

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

Window on Economic Statistics of Qatar

أكتوبر ٢٠٢١ | October 2021

العدد السابع والثلاثون : الفصل الثاني ٢٠٢١ | 37th. Issue : Q2 2021



جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

Window on Economic Statistics of Qatar

جميع الحقوق محفوظة لدى جهاز التخطيط والإحصاء
في حالة الاقتباس ، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:
جهاز التخطيط والإحصاء

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

العدد السابع والثلاثون ، الفصل الثاني ٢٠٢١

الدوحة - قطر

توجه المراسلات إلى:

جهاز التخطيط والإحصاء ص.ب ١٨٥٥ الدوحة ، قطر

هاتف : ٨٨٨ ٤٤٩٥ ٩٧٤+

فاكس : ٩٩٩ ٤٤٨٣ ٩٧٤+

البريد الإلكتروني: mdr@psa.gov.qa

رقم الإيداع بدار الكتب القطرية:

الرقم الدولي (ردمك:)



Preface

This 37th. issue of the quarterly publication, "Window on Economic Statistics of Qatar", covers data relating to the second quarter (Q2, 2021).

The main objective of the publication is to provide our users: government, businesses, students, researchers, and the public at large, with the latest information on some key indicators for measuring the economic performance of the country.

In order to respond to the increasing demand for short term statistics from a diverse range of users, it was deemed necessary to assemble all the latest information on the economy, in a single handy document.

This publication is a reflection into action of two of our strategic goals:

1. To satisfy user needs for quality statistical information in support of evidence-based policy formulation and to monitor development progress adhering to best international practices.
2. To raise statistical literacy and promote correct use of statistics in the State of Qatar.

We do hope that the content of this publication proves useful to a wide range of users. We depend on the cooperation of our data suppliers and sources to produce good quality indicators and aggregates. The quality of the official statistics depends to a great extent on the quality of the information provided to us. We would like to take this opportunity to extend our thanks and gratitude to all those who are regularly supplying us with information.

Dr. Saleh Bin Mohammed Al-Nabit
President, Planning and Statistics Authority

تمهيد

هذ هو العدد السابع والثلاثون من المنشور الربعي - نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر - ويغطي بيانات الربع الثاني لسنة ٢٠٢١.

الهدف الرئيسي لهذا المنشور هو تزويد كافة مستخدمي البيانات من جهات حكومية ومؤسسات تجارية واقتصادية وطلاب وباحثين والجمهور بوجه عام بأحدث المعلومات حول عدد من المؤشرات الرئيسية لقياس الأداء الاقتصادي للدولة.

ومن أجل الاستجابة للطلب المتنامي على الإحصاءات قصيرة المدى من قبل مجموعة متنوعة من مستخدمي البيانات، ارتأينا ضرورة تجميع كافة المعلومات الحديثة المتعلقة بالاقتصاد في وثيقة واحدة في متناول اليد.

وينعد هذا المنشور ترجمة عملية لاثنتين من أهم أهدافنا الاستراتيجية:

١. تلبية احتياجات المستخدم في الحصول على المعلومات الإحصائية ذات الجودة العالية لدعم صياغة السياسات المبنية على الأدلة ورصد التقدم المحرز ملتزمين في ذلك بأفضل الممارسات على المستوى الدولي.
٢. الارتقاء بالمعرفة الإحصائية وتشجيع الاستخدام السليم للإحصاءات في دولة قطر.

إننا نأمل أن تكون محتويات هذا المنشور مفيدة لمجموعة واسعة من مستخدمي البيانات. ونحن نعتمد على التعاون والعمل سويا مع مصادر ومزودي البيانات في إصدار مؤشرات ومجاميع ذات نوعيه جيدة ، مع الأخذ بالاعتبار أن جودة الإحصاءات الرسمية تعتمد الى حد كبير على نوعيته وجودة البيانات التي يتم تزويدنا بها. كما نود اغتنام هذه الفرصة لتقديم الشكر والامتنان لكافة الجهات التي تزودنا بالمعلومات بصورة منتظمة.

د. صالح بن محمد النابت
رئيس جهاز التخطيط والإحصاء



جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

“Window on Economic Statistics of Qatar” is a statistical publication of the Planning and Statistics Authority, distributed on complimentary basis without any legal liability arising from any use of the information contained.

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر منشور إحصائي يصدره جهاز التخطيط والإحصاء، ويوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية قانونية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيه.

This publication can be downloaded from: www.psa.gov.qa يمكن تحميل هذا المنشور من الموقع



Contents

المحتويات

	رقم الصفحة Page No.	
Preface	3	تمهيد
Introduction	6	مقدمة
Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators.	9	الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي.
Part 2: Descriptive Analysis of Latest Statistics on Quarterly GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade.	29	الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الربعية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية.
Part 3 : What is seasonal adjustment? Why is it essential to seasonally adjust time series data?	51	الجزء الثالث : ما هو التعديل الموسمي؟ ولماذا يعتبر ضبط بيانات السلاسل الزمنية بشكل موسمي أمراً ضرورياً؟

Introduction

Official statistics are increasingly being recognized as a strategic tool for development, and are being widely used by all types of users, in particular, by policy-decision makers for monitoring purposes as well as for evidence-based decisions. In order to respond to the growing demand for data on national accounts, foreign trade and prices, the Statistics Department has, as from October 2012, started releasing a new publication entitled “ Window on Economic Statistics of Qatar”. This publication is to be released on a quarterly basis, with a lag of four months following the reference quarter.

The main objective of this quarterly publication is to collate in one document all the latest statistics relating to key economic variables, and with the help of graphs and charts, to inform all of the most recent development taking place at the total economy level and at the sectorial level. Data are presented in a clear and user- friendly way to enable better interpretation and better understanding.

There is a range of economic indicators that can be used to feel the pulse of the economy in terms of evolution and growth. Some of the indicators that are most closely watched and used are:

1. GDP growth rate in real terms.
2. Price trends as measured by the CPI.
3. Current account balance as a percentage of GDP.

مقدمة

تعتبر الإحصاءات الرسمية وعلى نحو متزايد أداة استراتيجية للتنمية ويجرى استخدامها على نطاق واسع من قبل جميع أنواع المستخدمين ولا سيما صانعو السياسات والقرارات بهدف الرصد والمتابعة فضلا عن اتخاذ القرارات القائمة على الأدلة. وفي إطار الاستجابة للطلب المتزايد على بيانات الحسابات القومية والتجارة الخارجية والأسعار، شرعت إدارة الإحصاءات في إصدار منشور جديد بعنوان نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر ابتداءً من أكتوبر ٢٠١٢. ويصدر هذا المنشور على أساس ربعي ويصدر بعد أربعة أشهر من الربع المرجعي.

يتمثل الهدف الرئيسي من هذا المنشور الربعي في تجميع أحدث الإحصاءات المتعلقة بالمتغيرات الاقتصادية الرئيسية لتأتي مدعمة بالرسوم البيانية لتوضيح كافة التطورات الجارية على مستوى الاقتصاد الكلي وكذلك على المستوى القطاعي. وتعرض البيانات بطريقة واضحة وسهلة الاستخدام لتمكين المستخدمين للوصول إلى تفسير وفهم أفضل للبيانات.

هنالك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن استخدامها ليجس نبض الاقتصاد من حيث التطور والنمو كما إن بعض المؤشرات التي يتم مراقبتها واستخدامها عن قرب تتمثل في:

١. معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي .
٢. توجهات الأسعار قياساً على مؤشر أسعار المستهلك .
٣. ميزان الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي .

Layout of publication

The publication contains three parts:

- Part 1 contains a Dashboard and tables on selected macro- economic aggregates and indicators.
- Part 2 presents a descriptive analysis of the latest statistics published by the Statistics Department.
- Part 3 contains article(s) on selected themes(s)and topics(s).

المخطط العام للمنشور

يحتوي هذا المنشور على ثلاثة أجزاء :

- الجزء الأول : يحتوي على لوحة معلومات وجدول لمجاميع و مؤشرات مختارة حول الاقتصاد الكلي.
- الجزء الثاني : يقدم تحليلا وصفيا لأحدث الإحصاءات التي قامت بنشرها إدارة الإحصاءات.
- الجزء الثالث : يتضمن مقالة (أو مقالات) حول موضوع (أو مواضيع) مختارة.

الرموز المستخدمة في منشورات إدارة الإحصاءات

Symbols used in Statistics Department's Publications

Description	Symbol الرمز	الوصف
Negligible	-	الكمية صفر أو مقاربة إلى الصفر
Not Available	..	غير متوفر
Not Applicable	- -	لا ينطبق
Under Preparation	X	بيانات تحت الإعداد
Change over corresponding period of previous year	Y-o-Y	التغيير مقارنة بالفترة المقابلة في السنة السابقة
Change over previous quarter	Q-o-Q	التغيير مقارنة بالربع السابق
Change over previous month	M-o-M	التغيير مقارنة بالشهر السابق

It should be noted that all figures and indicators presented in this publication are updated to the date of release irrespective of its source (PSA or others). They are subject to changes in subsequent publications

تجدر الإشارة إلى أن كافة الأرقام والمؤشرات الواردة في هذا المنشور تعتبر محدثة حتى تاريخ صدوره سواء كانت مصادرها الجهاز أو خارجه ، وقد تخضع للتعديل في الأعداد اللاحقة.



جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي

Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators



جدول ١ : لوحة البيانات الرئيسية : أداء الاقتصاد القطري مقارنة مع المناطق الأخرى للفترة ٢٠١٨ - ٢٠٢٠

Table 1: Dashboard: Qatar Economic Performance Compared With Other Regions, 2018-2020

Regional Grouping	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي Real GDP Growth Rate %			معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك (١) CPI (Y-o-Y) change (%)			ميزان الحساب الجاري كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي Current Account Balance as % of GDP			المجموعات الإقليمية
	2018	2019	2020	2018	2019	2020	2018	2019	2020	
Qatar	1.2	0.7	-3.6	0.1	-0.9	-2.6	9.1	2.4	-2.5	قطر
World	3.6	2.8	-3.1	--	--		--	--		العالم
Advanced Economies	2.3	1.7	-4.5	2.0	1.4	0.7	0.8	0.6	0.3	الاقتصاديات المتقدمة
Emerging Markets and Developing economies	4.6	3.7	-2.1	4.9	5.1	5.1	-0.2	0.0	0.6	الاقتصاديات الناشئة والنامية
Emerging and Developing Europe	3.4	2.5	-2.0	6.4	6.6	5.4	1.7	1.3	0.1	الاقتصاديات الناشئة والنامية في أوروبا
Emerging and Developing Asia	6.4	5.4	-0.8	2.7	3.3	3.1	-0.3	0.5	1.6	الاقتصاديات الناشئة والنامية في آسيا
Latin America and the Caribbean	1.2	0.1	-7.0	6.6	7.7	6.4	-2.6	-2.0	0.0	أمريكا اللاتينية والكاريبي
Middle East and Central Asia	2.2	1.5	-2.8	9.5	7.3	10.1	2.7	0.5	-2.4	الشرق الأوسط وآسيا الوسطى
Sub-Saharan Africa	3.3	3.1	-1.7	8.3	8.2	10.3	-2.4	-3.4	-3.0	أفريقيا جنوب الصحراء

Source: IMF, World Economic Outlook, October 2021 and Planning and Statistics Authority

المصادر: صندوق النقد الدولي، آفاق الاقتصاد العالمي، أكتوبر ٢٠٢١، جهاز التخطيط والإحصاء



Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2019-2021(Q2)

جدول ٢: مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Details	Unit	2019		2020				2021		الوحدة	التفاصيل
		Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2		
الحسابات الوطنية											
1. GDP at current prices	Mn QR	160 094	160 152	150 691	114 880	125 325	134 762	148 277	156 310	مليون ر.ق	١. الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2. GVA Mining and Quarrying at current prices	Mn QR	56 485	54 710	51 590	28 200	33 674	38 879	51 808	57 493	مليون ر.ق	٢. إجمالي القيمة المضافة لقطاع التعدين والاستخراج بالأسعار الجارية
3. GVA Non- Mining at current prices	Mn QR	103 609	105 442	99 102	86 679	91 651	95 883	96 469	98 817	مليون ر.ق	٣. إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير التعدين بالأسعار الجارية
4. GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	%	-6.9	-7.1	-7.7	-27.5	-21.7	-15.9	-1.6	36.1	%	٤. التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي
5. Real GDP(Y-o-Y) growth rate	%	0.6	0.1	-0.3	-5.8	-4.4	-3.7	-2.1	4.0	%	٥. معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
6. GDP Deflator (Y-o-Y) Percentage change	%	-7.4	-7.1	-7.4	-23.1	-18.1	-12.6	0.4	30.9	%	٦. التغير النسبي السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي
7. Real GVA of Mining and Quarrying Sector(Y-o-Y) growth rate	%	-2.5	-3.2	0.1	-1.3	-3.6	-3.3	-2.3	0.7	%	٧. معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في قطاع التعدين والاستخراج
8. Real GVA of Non-Mining Sectors (Y-o-Y) growth rate	%	2.6	2.1	-0.5	-8.6	-4.9	-4.0	-2.0	6.2	%	٨. معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع غير التعدين

Source : Planning and Statistics Authority (PSA)

المصدر: جهاز التخطيط والإحصاء



جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثاني) (Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2019-2021(Q2))

Details	Unit	2019		2020				2021		الوحدة	التفاصيل
		Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2		
Prices											
الأسعار											
9. CPI (2018=100)		99.6	98.9	98.1	96.0	96.1	96.0	97.1	97.7		٩. الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٨ = ١٠٠)
10. CPI (Y-o-Y) Percentage change	%	-0.3	-0.7	-0.8	-3.1	-3.5	-2.9	-1.0	1.8	%	١٠. التغير النسبي السنوي لأسعار المستهلك
11. PPI (2013=100)		61.5	61.9	57.6	35.7	40.7	47.3	58.7	66.0		١١. الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)
12. PPI (Y-o-Y) Percentage change	%	-15.4	-14.7	-12.9	-44.0	-33.8	-23.7	1.9	11.9	%	١٢. التغير النسبي السنوي في أسعار المنتج
Public Finance (January-December)											
المالية العامة (يناير- ديسمبر)											
13. Government Revenue	Mn QR	53 164	49 391	47 594	45 239	38 932	39 421	45 204	50 062	مليون ر.ق.	١٣. الإيرادات الحكومية
14. Government Expenditure	Mn QR	50 766	54 312	47 969	46 357	41 605	46 523	45 038	46 215	مليون ر.ق.	١٤. الإنفاق الحكومي
15. Fiscal Balance	Mn QR	2 398	-4 922	-375	-1 118	-2 673	-7 102	166	3 847	مليون ر.ق.	١٥. الميزان المالي
16. Fiscal Balance as % GDP	%	1.5	-3.1	-0.2	-1.0	-2.1	-5.3	0.1	2.5	%	١٦. نسبة الميزان المالي إلى الناتج المحلي الإجمالي

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulliten, July 2021.
Planning and Statistics Authority

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، يوليو ٢٠٢١
جهاز التخطيط والإحصاء



جدول ٢ (تابع): مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثاني) Table 2 (cont.): Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2019-2021(Q2)

Details	Unit	2019		2020				2021		الوحدة	التفاصيل
		Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2		
Balance of Payments											
ميزان المدفوعات											
17. Exports of goods and services	Mn QR	80 334	33 072	79 380	53 515	56 774	68 528	80 736	88 571	مليون ر.ق.	١٧. صادرات السلع والخدمات
18. Exports of goods (fob)	Mn QR	63 722	65 734	59 513	37 825	41 081	49 055	63 975	71 136	مليون ر.ق.	١٨. صادرات السلع (فوب)
19. Exports of services	Mn QR	16 612	17 338	19 867	15 690	15 693	19 473	16 761	17 435	مليون ر.ق.	١٩. صادرات الخدمات
20. Imports of goods and services	Mn QR	58 557	62 389	57 892	52 407	50 553	54 143	51 357	55 648	مليون ر.ق.	٢٠. واردات السلع والخدمات
21. Imports of goods (fob)	Mn QR	27 782	29 088	25 512	20 819	19 590	22 774	22 783	23 771	مليون ر.ق.	٢١. واردات السلع (فوب)
22. Imports of services	Mn QR	30 775	33 301	32 380	31 588	30 963	31 369	28 574	31 877	مليون ر.ق.	٢٢. واردات الخدمات
23. Trade Balance of goods and services(17-20)	Mn QR	21 777	20 683	21 488	1 108	6 221	14 385	29 379	32 926	مليون ر.ق.	٢٣. الميزان التجاري للسلع والخدمات (٢٠-١٧)
24. Current Account Balance (CAB)	Mn QR	1 704	1 328	3 762	-8 730	8 475-	276	11 423	16 611	مليون ر.ق.	٢٤. ميزان الحساب الجاري
25. CAB as % GDP	%	1.1	0.8	2.5	-7.6	-6.8	0.2	7.7	10.6	%	٢٥. نسبة ميزان الحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي
26. Change in Reserves (negative means Increase)	Mn QR	-5 548	-1 239	-3 997	-504	906	1 730	-623	539	مليون ر.ق.	٢٦. التغيير في الاحتياطات (السالب يعني زيادة)

Source : Qatar Central Bank, BoP, June 2021..

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، يونيو ٢٠٢١.



Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2019-2021 (Q2) (جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثاني))

Details	Unit	2019		2020				2021		الوحدة	التفاصيل
		Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2		
Financial Indicators											
المؤشرات المالية											
27. Money supply (M1)	Mn QR	125 362	124 703	140 179	146 703	146 573	146 459	154 877	168 068	مليون رق	٢٧. عرض النقد (م)
28. M1 (Q-o-Q) percentage change	%	-2.5	-0.5	12.4	4.7	-0.1	-0.1	5.7	8.5	%	٢٨. التغير النسبي الربعي م١
29. Total commercial banks credits	Mn QR	919 059	964 192	1 012 244	996 286	1 029 876	1 053 285	1 099 651	1 113 738	مليون رق	٢٩. إجمالي ائتمان البنوك التجارية
30. Total commercial bank deposits	Mn QR	634 523	640 927	679 153	673 026	659 160	660 351	678 937	688 906	مليون رق	٣٠. إجمالي ودائع البنوك التجارية
31. Number of companies listed on Qatar Exchange (QE)	No.	46	47	47	47	47	47	48	48	عدد	٣١. عدد الشركات المدرجة في بورصة قطر
32. Qatar Exchange Index (QEI)		10 367	10 426	8 207	8 999	9 990	10 436	10 402	10 731		٣٢. مؤشر بورصة قطر
33. QEI (Q-o-Q) percentage change	%	-0.8	0.6	-21.3	9.6	11.0	4.5	-0.3	3.2	%	٣٣. التغير النسبي الربعي لمؤشر بورصة قطر
34. Market capitalization	Mn QR	574 778	582 745	460 541	520 031	587 819	602 199	605 815	622 395	مليون رق	٣٤. القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulliten, July 2021..

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، يوليو ٢٠٢١



Table 3 : Annual Main Macro-Economic Indicators 2016-2020

جدول ٣ : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠٢٠ - ٢٠١٦

Details	Unit	2016	2017	2018	2019	2020	الوحدة	التفاصيل
National Accounts								
الحسابات الوطنية								
1. Gross Domestic Product (GDP) current prices	Mn QR	552 305	586 401	667 339	641 991	525 657	مليون ر.ق.	١. الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2. Net primary income from abroad	Mn QR	-4 038	-1 527	-13 633	-16 051	-11 111	مليون ر.ق.	٢. صافي الدخل الأولي من الخارج
3. Gross National Income (GNI) (1+2)	Mn QR	548 267	584 874	653 706	625 940	514 546	مليون ر.ق.	٣. الدخل القومي الإجمالي (١ + ٢)
4. Net current transfers from abroad	Mn QR	-58 856	-58 847	-59 523	-60 449	-45 258	مليون ر.ق.	٤. صافي التحويلات الجارية من الخارج
5. Gross National Disposable Income (GNDI) (3+4)	Mn QR	489 411	526 027	594 183	565 491	469 288	مليون ر.ق.	٥. إجمالي الدخل القومي المتاح (٣ + ٤)
6. Population (mid-year)	No.	2 617 634	2 724 606	2 760 170	2 799 202	2 833 679	عدد	٦. السكان منتصف العام
7. GDP per capita (1/6)	000 QR	211	215	242	229	186	الف ر.ق.	٧. نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (٦/١)
8. Final consumption expenditure	Mn QR	246 512	248 094	255 834	269 208	251 959	مليون ر.ق.	٨. الإنفاق الاستهلاكي النهائي
9. Household final consumption	Mn QR	138 571	144 821	147 185	150 673	136 549	مليون ر.ق.	٩. الاستهلاك النهائي العائلي
10. Government final consumption	Mn QR	107 941	103 274	108 649	118 535	115 410	مليون ر.ق.	١٠. الاستهلاك النهائي الحكومي
11. Gross Capital Formation (GCF)	Mn QR	273 317	254 544	277 735	280 778	230 497	مليون ر.ق.	١١. إجمالي التكوين الرأسمالي
12. Real GDP Growth Rate	%	3.1	-1.5	1.2	0.7	-3.6	%	١٢. معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
13. Real Growth rate Mining Sector	%	-0.8	-2.3	-0.3	-1.7	-2.0	%	١٣. معدل النمو الحقيقي : قطاع التعدين والاستخراج
14. Real Growth rate Non-Mining Sector	%	5.8	-1.0	2.2	2.2	-4.6	%	١٤. معدل النمو الحقيقي : قطاع غير التعدين والاستخراج
15. Investment Rate (GCF as % GDP)	%	49.5	43.4	41.6	43.7	43.8	%	١٥. معدل الاستثمار (نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي)

Source : Planning and Statistics Authority (PSA), Qatar Central Bank: Quarterly Statistical Bulletin, July 2021)

المصدر : جهاز التخطيط والإحصاء، مصرف قطر المركزي: النشرة الإحصائية الفصلية، يوليو ٢٠٢١



Table 3 (cont.) : Annual Main Macro-Economic Indicators 2016-2020

جدول ٣ (تابع) : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Details	Unit	2016	2017	2018	2019	2020	الوحدة	التفاصيل
Prices								
الأسعار								
16. CPI (2018=100)		99.6	99.9	100.0	99.1	96.6		١٦. الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٨=١٠٠)
17. CPI (year-on-year) change	%	2.3	0.3	0.1	-0.9	-2.5	%	١٧. معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك
18. PPI (2013=100)		46.6	55.6	70.0	63.3	45.3		١٨. الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)
19. PPI (year-on-year) change	%	-22.5	19.3	25.9	-9.6	-28.4	%	١٩. التغير السنوي في أسعار المنتج
20. GDP deflator (year-on-year) change	%	-9.0	7.8	12.4	-4.8	-10.9	%	٢٠. التغير السنوي لمكشم الناتج المحلي الإجمالي
Public Finance (January-December)								
المالية العامة (يناير - ديسمبر)								
21. Government Revenue	Mn QR	170 856	163 272	207 915	214 749	171 186	مليون ر.ق.	٢١. الإيرادات الحكومية
22. Government Expenditure	Mn QR	221 685	203 265	192 836	208 419	182 454	مليون ر.ق.	٢٢. الإنفاق الحكومي
23. Fiscal Balance (21-22)	Mn QR	-50 829	-39 993	15 079	6 330	-11 268	مليون ر.ق.	٢٣. الميزان المالي (٢١-٢٢)
Balance of Payments								
ميزان المدفوعات								
24. Exports (goods and services)	Mn QR	263 843	310 144	373 322	335 048	258 197	مليون ر.ق.	٢٤. صادرات (سلع وخدمات)
25. Exports of goods (fob)	Mn QR	208 604	245 694	306 810	265 483	187 474	مليون ر.ق.	٢٥. صادرات السلع (فوب)
26. Exports of services	Mn QR	55 239	64 450	66 512	69 565	70 723	مليون ر.ق.	٢٦. صادرات الخدمات
27. Imports (goods and services)	Mn QR	231 050	226 381	239 552	243 042	214 995	مليون ر.ق.	٢٧. واردات (سلع وخدمات)
28. Imports of goods (fob)	Mn QR	116 240	111 987	121 238	114 128	88 695	مليون ر.ق.	٢٨. واردات السلع (فوب)
29. Imports of services	Mn QR	114 810	114 394	118 314	128 914	126 300	مليون ر.ق.	٢٩. واردات الخدمات
30. Trade Balance (goods and services) (24-27)	Mn QR	32 793	83 763	133 770	92 006	43 202	مليون ر.ق.	٣٠. الميزان التجاري (سلع وخدمات) (٢٤-٢٧)
31. Current Account Balance	Mn QR	-30 101	23 389	60 614	15 506	-13 167	مليون ر.ق.	٣١. ميزان الحساب الجاري
32. Overall Balance of Payments	Mn QR	-20 510	-65 071	57 716	34 143	1 865	مليون ر.ق.	٣٢. ميزان المدفوعات

Source : : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, April 2021.
Planning and Statistics Authority (PSA)المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، إبريل ٢٠٢١.
جهاز التخطيط والإحصاء



Table 3 (cont.) : Annual Main Macro-Economic Indicators 2016-2020

جدول ٣ (تابع) : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Details	Unit	2016	2017	2018	2019	2020	الوحدة	التفاصيل
Financial Indicators								
المؤشرات المالية								
33. Growth rate of Money Supply (M1)	%	1.1	-4.1	-3.3	4.7	17.4	%	٣٣. معدل نمو عرض النقد
34. Credits to private sector	Mn QR	450 065	478 995	541 225	646 708	700 413	مليون ر.ق	٣٤. الائتمان للقطاع الخاص
35. Total domestic deposits	Mn QR	543 656	685 909	641 266	640 927	660 351	مليون ر.ق	٣٥. إجمالي الودائع المحلية
36. Securities Market (QE) Index		10 437	8 523	10 299	10 426	10 436		٣٦. مؤشر سوق الأوراق المالية (بورصة قطر)
37. Market capitalization	Mn QR	563 466	472 025	588 715	582 745	602 199	مليون ر.ق	٣٧. القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, July 2021..

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، يوليو ٢٠٢١.

Table 4 : GDP by Activity at Current Prices, 2016 - 2020

جدول ٤ : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017	2018	2019	2020	النشاط الاقتصادي (ISIC التقيح. ٤)
1. Agriculture, forestry and fishing	1 016	1 259	1 457	1 669	1 781	١. الزراعة والحراة وصيد الأسماك
- Percent Change	6.9	24.0	15.7	14.6	6.7	- معدل التغيير
2. Mining and quarrying	163 984	199 405	260 198	229 322	152 343	٢. التعدين المحاجر
- Percent Change	-25.8	21.6	30.5	-11.9	-33.6	- معدل التغيير
3. Manufacturing	46 814	47 189	54 972	53 501	41 586	٣. الصناعة التحويلية
- Percent Change	-10.8	0.8	16.5	-2.7	-22.3	- معدل التغيير
4. Electricity, gas, steam and air conditioning supply ; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	5 979	6 785	5 180	5 894	6 053	٤. إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	51.4	13.5	-23.6	13.8	2.7	- معدل التغيير
5. Construction	77 079	79 040	82 600	78 275	75 112	٥. التشييد
- Percent Change	27.0	2.5	4.5	-5.2	-4.0	- معدل التغيير
6. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	46 981	47 434	49 794	50 064	44 069	٦. تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	-8.7	1.0	5.0	0.5	-12.0	- معدل التغيير
7. Transportation and storage	24 927	22 426	26 002	27 270	21 403	٧. النقل والتخزين
- Percent Change	15.1	-10.0	15.9	4.9	-21.5	- معدل التغيير
8. Accommodation and food service activities	5 620	5 456	5 409	5 567	4 739	٨. أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	-9.8	-2.9	-0.9	2.9	-14.9	- معدل التغيير
9. Information and communication	9 810	9 580	9 618	9 531	9 566	٩. المعلومات والاتصالات
- Percent Change	-3.0	-2.3	0.4	-0.9	0.4	- معدل التغيير
10. Financial and insurance activities	47 019	48 339	49 142	52 015	53 490	١٠. الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	3.7	2.8	1.7	5.8	2.8	- معدل التغيير
11. Real estate activities	42 776	43 284	42 615	41 422	39 585	١١. الأنشطة العقارية
- Percent Change	10.4	1.2	-1.5	-2.8	-4.4	- معدل التغيير
12. Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	21 080	21 397	21 040	20 982	19 262	١٢. الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	7.9	1.5	-1.7	-0.3	-8.2	- معدل التغيير



Table 4 (cont.) : GDP by Activity at Current Prices, 2016 - 2020

جدول ٤ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017	2018	2019	2020	النشاط الاقتصادي (ISIC التقيح. ٤)
13. Public administration ; compulsory social security	43 857	39 466	48 315	52 675	48 255	١٣ . الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
- Percent Change	-1.0	-10.0	22.4	9.0	-8.4	- معدل التغيير
14. Education	12 089	12 571	11 496	11 946	11 559	١٤ . التعليم
- Percent Change	11.3	4.0	-8.5	3.9	-3.2	- معدل التغيير
15. Human health and social work activities	14 009	14 542	11 699	13 809	13 771	١٥ . الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	22.9	3.8	-19.6	18.0	-0.3	- معدل التغيير
16. Arts, entertainment and recreation; Other service activities	8 466	8 869	8 271	8 606	7 525	١٦ . الفنون والترفيه والتسلية، أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	4.3	4.8	-6.7	4.1	-12.6	- معدل التغيير
17. Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	3 817	4 006	4 172	4 348	4 028	١٧ . أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	9.9	5.0	4.1	4.2	-7.4	- معدل التغيير
18. Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-24 153	-25 474	-26 558	-28 426	-31 556	١٨ . الخدمات المالية المحسوبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	3.2	5.5	4.3	7.0	11.0	- معدل التغيير
19. Import duties	1 137	827	1 918	3 523	3 087	١٩ . رسوم الاستيراد
- Percent Change	-36.6	-27.3	131.9	83.7	-12.4	- معدل التغيير
20. Gross Domestic Product (GDP)	552 305	586 401	667 339	641 991	525 657	٢٠ . الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	-6.2	6.2	13.8	-3.8	-18.1	- معدل التغيير



Table 5 : GDP by Activity at Constant 2018 Prices

2016 - 2020

Value: Million Q.R

جدول ٥ : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار (٢٠١٨)

٢٠٢٠ - ٢٠١٦

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017	2018	2019	2020	النشاط الاقتصادي (ISIC التقيح. ٤)
1. Agriculture, forestry and fishing	1 044	1 259	1 457	1 700	1 777	١. الزراعة والحراة وصيد الأسماك
- Percent Change	9.0	20.6	15.7	16.7	4.6	- معدل التغيير
2. Mining and quarrying	267 061	261 014	260 198	255 880	250 661	٢. التعدين المحاجر
- Percent Change	-0.8	-2.3	-0.3	-1.7	-2.0	- معدل التغيير
3. Manufacturing	51 927	51 499	54 972	54 024	50 401	٣. الصناعة التحويلية
- Percent Change	1.0	-0.8	6.7	-1.7	-6.7	- معدل التغيير
4. Electricity, gas, steam and air conditioning supply ; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	5 697	5 747	5 180	5 417	5 455	٤. إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	4.1	0.9	-9.9	4.6	0.7	- معدل التغيير
5. Construction	80 193	81 661	82 600	81 320	78 142	٥. التشييد
- Percent Change	28.5	1.8	1.2	-1.7	-3.9	- معدل التغيير
6. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	49 797	49 010	49 794	49 611	45 338	٦. تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	-10.7	-1.6	1.6	-0.4	-8.6	- معدل التغيير
7. Transportation and storage	24 320	24 143	26 002	25 712	18 749	٧. النقل والتخزين
- Percent Change	9.8	-0.7	7.7	-1.1	-27.1	- معدل التغيير
8. Accommodation and food service activities	5 051	5 215	5 409	5 704	4 552	٨. أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	-2.4	3.2	3.7	5.5	-20.2	- معدل التغيير
9. Information and communication	9 686	9 460	9 618	10 218	10 417	٩. المعلومات والاتصالات
- Percent Change	-3.3	-2.3	1.7	6.2	2.0	- معدل التغيير
10. Financial and insurance activities	47 822	49 952	49 142	51 412	54 954	١٠. الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	9.2	4.5	-1.6	4.6	6.9	- معدل التغيير
11. Real estate activities	38 999	40 871	42 615	43 240	43 398	١١. الأنشطة العقارية
- Percent Change	6.2	4.8	4.3	1.5	0.4	- معدل التغيير
12. Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	21 779	21 835	21 040	21 007	19 629	١٢. الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	5.4	0.3	-3.6	0.9	-15.5	- معدل التغيير



Table 5 (cont.): GDP by Activity at Constant 2018 Prices
2016 - 2020
Value: Million Q.R

جدول ٥ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار (٢٠١٨)
٢٠٢٠ - ٢٠١٦
القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017	2018	2019	2020	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح: ٤)
13. Public administration ; compulsory social security	46 598	40 888	48 315	51 688	53 188	١٣. الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
- Percent Change	-2.5	-12.3	18.2	7.0	2.9	- معدل التغيير
14. Education	12 864	13 053	11 496	11 701	11 738	١٤. التعليم
- Percent Change	8.0	1.5	-11.9	1.7	1.8	- معدل التغيير
15. Human health and social work activities	14 927	15 106	11 699	13 319	13 749	١٥. الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	21.6	1.2	-22.6	20.4	5.3	- معدل التغيير
16. Arts, entertainment and recreation; Other service activities	8 948	9 133	8 271	8 676	8 172	١٦. الفنون والترفيه والتسليّة، أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	2.8	2.1	-9.4	4.9	-5.8	- معدل التغيير
17. Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	3 949	4 096	4 172	4 251	3 940	١٧. أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	7.9	3.7	1.8	1.9	-7.3	- معدل التغيير
18. Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-22 637	-25 597	-26 558	-26 442	-29 403	١٨. الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	8.4	13.1	3.8	-0.4	11.2	- معدل التغيير
19. Import duties	1 197	854	1 918	3 492	3 170	١٩. رسوم الاستيراد
- Percent Change	-37.9	-28.6	124.5	82.0	-9.2	- معدل التغيير
20. Gross Domestic Product (GDP)	669 221	659 199	667 339	671 932	648 027	٢٠. الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	3.1	-1.5	1.2	0.7	-3.6	- معدل التغيير



جدول ٦ : الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق بالأسعار الجارية ٢٠١٦ - ٢٠٢٠ Table 6: GDP by Components of Expenditure at Current Prices, 2016 – 2020

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Components of Expenditure	2016	2017	2018	2019	2020	مكونات الإنفاق
1. Household Final Consumption Expenditure	138 571	144 821	147 185	150 673	136 549	١. الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية
-Percent Y-o-Y change	7.6	4.5	1.6	2.4	-9.4	- نسبة التغير السنوي
2. Government Final Consumption Expenditure	107 941	103 274	108 649	118 535	115 410	٢. الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
-Percent Y-o-Y change	-9.4	-4.3	5.2	9.1	-2.6	- نسبة التغير السنوي
3. Gross Capital Formation ⁽¹⁾	273 317	254 544	277 735	280 778	230 497	٣. إجمالي التكوينات الرأسمالية ^(١)
-Percent Y-o-Y change	23.9	-6.9	9.1	1.1	-17.9	- نسبة التغير السنوي
4. Exports (goods and services), fob	263 526	310 144	373 322	335 048	258 197	٤. الصادرات (السلع والخدمات) - فوب
-Percent Y-o-Y change	-21.6	17.7	20.4	-10.3	-22.9	- نسبة التغير السنوي
5. Less. Imports (goods and services), fob	231 050	226 381	239 552	243 042	214 995	٥. ناقصا، الواردات (السلع والخدمات) - فوب
-Percent Y-o-Y change	7.1	-2.0	5.8	1.5	-11.5	- نسبة التغير السنوي
Gross Domestic Product (GDP)	552 305	586 401	667 339	641 991	525 657	الناتج المحلي الاجمالي

(1) Includes statistical discrepancy.

(١) تشمل الفروقات الاحصائية



Table 7 : Overview of Balance of Payments 2015 – 2019

جدول ٧ : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2016	2017	2018	2019	2020	التفاصيل
A. Current Account	-30 101	23 389	60 614	15 506	-13 167	أ. الحساب الجاري
Goods	92 364	133 707	185 572	151 355	98 779	السلع
Exports (F. O. B.)	208 604	245 694	306 810	265 483	187 474	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-116 240	-111 987	-121 238	-114 128	-88 695	الواردات (فوب)
Services	-59 571	-49 944	-51 802	-59 349	-55 577	الخدمات
Services (Credit)	55 239	64 450	66 512	69 565	70 723	الخدمات (دائن)
Travel	19 696	21 734	20 258	19 808	12 969	سفر
Transportation	27 690	37 254	36 619	38 811	41 045	نقل
Others	7 853	5 462	9 635	10 946	16 709	أخرى
Services (Debit)	-114 810	-114 394	-118 314	-128 914	-126 300	الخدمات (مدين)
Travel	-33 084	-35 084	-33 750	-34 528	-24 541	سفر
Transportation	-39 873	-39 766	-41 676	-50 812	-56 646	نقل
Others	-41 853	-39 544	-42 888	-43 574	-45 113	أخرى
Income	-4 038	-1 527	-13 633	-16 051	-11 111	الدخل
Income (Credit)	25 902	31 241	29 171	32 554	38 140	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	25 902	31 241	29 171	32 554	38 140	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-29 940	-32 768	-42 804	-48 605	-49 251	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-535	-581	-528	-545	-488	تعويضات العاملين
Investment income	-29 405	-32 187	-42 276	-48 060	-48 763	دخل الاستثمار

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, July 2021

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، يوليو ٢٠٢١



Table 7 (Cont.) : Overview of Balance of Payments 2016 – 2020

جدول ٧ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٦ - ٢٠٢٠

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2016	2017	2018	2019	2020	التفاصيل
Current Transfers	-58 856	-58 847	-59 523	-60 449	-45 258	التحويلات الجارية
Credit	2 160	4 759	3 407	4 911	5 485	دانن
Debit	-61 016	-63 606	-62 930	-65 360	-50 743	مدین
Of Which Workers Remittances	-43 079	-45 863	-41 543	-43 003	-38 619	منها تحويلات العاملين
B.Capital& Financial Account	13 840	-92 648	1 035	21 733	19 757	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
CapitalAccount	-2 996	-1 702	-873	-519	-613	الحساب الرأسمالي
Financial Account	16 836	-90 946	1 908	22 252	20 370	الحساب المالي
Direct Investment	-25 946	-2 580	-20 781	-26 437	-18 797	الاستثمار المباشر
In Qatar	2 817	3 589	-7 958	-10 238	-8 860	في قطر
Portfolio Investment	22 091	33 500	-19 380	7 931	-45 677	محافظ الاستثمار
Assets	-36 815	41 603	-67 292	-38 215	-53 919	الأصول
Liabilities	58 906	-8 103	47 912	46 146	8 242	الخصوم
Financial Derivatives, net	230	-1 008	885	-48	752	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	20 462	-120 858	41 184	40 806	84 093	استثمارات أخرى
Assets	-83 055	-40 282	-17 217	-35 497	3 876	الأصول
Liabilities	103 517	-80 576	58 401	76 303	80 217	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	-4 249	4 188	-3 933	-3 096	-4 725	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	-20 510	-65 071	57 716	34 143	1 865	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	20 510	65 071	-57 716	-34 143	-1 865	هـ - التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, July 2021

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، يوليو ٢٠٢١



Table 8 : Quarterly Balance of Payments, 2019-2021 (Q2)

جدول ٨ : ميزان المدفوعات الربعي ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2019		2020				2021		التفاصيل
	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	
A. Current Account	1 704	1 328	3 762	-8 730	-8 475	276	11 423	16 611	أ. الحساب الجاري
Goods	35 940	36 646	34 001	17 006	21 491	26 281	41 192	47 364	السلع
Exports(F. O. B.)	63 722	65 734	59 513	37 825	41 081	49 055	63 975	71 136	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-27 782	-29 088	-25 512	-20 819	-19 590	-22 774	-22 783	-23 772	الواردات (فوب)
Services	-14 163	-15 963	-12 513	-15 898	-15 270	-11 896	-11 813	-14 442	الخدمات
Services (Credit)	16 612	17 338	19 867	15 690	15 693	19 473	16 761	17 435	الخدمات (دانن)
Travel	4 719	4 973	4 482	1 944	3 092	3 451	3 341	3 328	سفر
Transportation	9 355	9 715	11 111	9 790	8 797	11 347	10 963	11 775	نقل
Others	2 538	2 650	4 274	3 956	3 804	4 675	2 457	2 332	أخرى
Services (Debit)	-30 775	-33 301	-32 380	-31 588	-30 963	-31 396	-28 574	-31 877	الخدمات (مدين)
Travel	-8 844	-8 157	-7 732	-4 450	-5 752	-6 607	-6 749	-8 129	سفر
Transportation	-11 744	-14 328	-13 780	-14 909	-14 132	-13 825	-11 873	-13 118	نقل
Others	-10 187	-10 816	-10 868	-12 229	-11 079	-10 937	-9 952	-10 630	أخرى
Income	-5 012	-4 460	-4 735	-1 638	-3 368	-1 370	-4 316	-1 960	الدخل
Income (Credit)	6 820	8 528	8 804	9 464	8 353	11 519	7 810	10 174	الدخل (دانن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	6 820	8 528	8 804	9 464	8 353	11 519	7 810	10 174	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-11 832	-12 988	-13 539	-11 102	-11 721	-12 889	-12 126	-12 134	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-137	-134	-134	-81	-122	-151	-122	-131	تعويضات العاملين
Investment income	-11 695	-12 854	-13 405	-11 021	-11 599	-12 738	-12 004	-12 003	دخل الاستثمار

Source: Qatar Central Bank, Balance of Payments, June 2021.

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، يونيو ٢٠٢١



Table 8 (cont.) : Quarterly Balance of Payments, 2019-2021 (Q2)

جدول ٨ (تابع) : ميزان المدفوعات الربعي ٢٠١٩ - ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2019		2020				2021		التفاصيل
	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	
Current Transfers	-15 061	-14 895	-12 991	-8 200	-11 328	-12 739	-13 640	-14 351	التحويلات الجارية
Credit	1 177	1 408	1 022	1 142	1 342	1 979	1 449	1 512	دانن
Debit	-16 238	-16 303	-14 013	-9 342	-12 670	-14 718	-15 089	-15 863	مدین
of which workers' remittance	-10 809	-10 554	-10 615	-6 405	-9 663	-11 936	-9 672	-10 336	منها تحويلات العاملين
B.Capital& Financial Account	459	2 711	-4 089	13 079	10 436	331	-9 603	-15 077	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
CapitalAccount	-123	-102	-157	-184	-194	-78	-97	-118	الحساب الرأسمالي
Financial Account	582	2 813	-3 932	13 263	10 630	409	-9 506	-14 959	الحساب المالي
Direct Investment	-298	-8 469	-10 181	-2 160	-3 563	-2 893	-2 573	-1 833	الاستثمار المباشر
Abroad	368	-4 750	-2 606	-1 436	-1 056	-4 840	-1 468	-1 625	في الخارج
In Qatar	-666	-3 719	-7 575	-724	-2 507	1 946	-1 105	-208	في قطر
Portfolio Investment	-15 343	-620	-6 449	9 278	-19 753	-28 753	5 735	-27 087	محافظة الاستثمار
Assets	-7 979	-5 609	-4 522	-24 349	-18 284	-6 764	1 317	-9 947	الأصول
Liabilities	-7 364	4 989	-1 927	33 627	-1 469	-21 989	4 418	-17 140	الخصوم
Financial Derivatives, net	436	-501	2 856	171	-575	-1 700	3 213	97	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	15 787	12 403	9 842	5 974	34 521	33 756	-12 989	13 864	استثمارات أخرى
Assets	8 452	-22 934	17 388	-19 518	-1 093	7 099	-49 748	5 900	الأصول
Liabilities	7 335	35 337	-7 546	25 492	35 614	26 657	36 759	7 964	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	3 385	-2 800	4 324	-3 845	-2 867	-2 337	-1 197	-2 073	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	5 548	1 239	3 997	504	-906	-1 730	623	-539	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase-)	-5 548	-1 239	-3 997	-504	906	1 730	-623	539	هـ - التغير في الاحتياطي (الزيادة -)

Source: Qatar Central Bank, Balance of Payments, June 2021.

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، يونيو ٢٠٢١



جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الربعية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة

الخارجية السلعية

**Part 2 : Descriptive analysis of the Latest Quarterly Statistics on GDP,
Prices and Foreign Merchandise Trade**

Table 9 :Quarterly GDP by Activity at Current Prices, 2021 (Q2)

جدول ٩ : الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الجارية ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2020	2021		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q2	Q1	Q2			
1. Agriculture, forestry and fishing	458	472	485	6.0	2.8	١. الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2. Mining and quarrying	28 200	51 808	57 493	103.9	11.0	٢. التعدين المحاجر
3. Manufacturing	8 636	12 008	14 395	66.7	19.9	٣. الصناعة التحويلية
4. Electricity, gas, steam and air conditioning supply ; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	1 447	1 522	1 655	14.4	8.8	٤. إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5. Construction	18 743	20 025	21 555	15.0	7.6	٥. التشييد
6. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	7 396	11 301	9 880	33.6	-12.6	٦. تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7. Transportation and storage	4 794	5 951	6 294	31.3	5.8	٧. النقل والتخزين
8. Accommodation and food service activities	800	1 313	1 188	48.6	-9.5	٨. أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9. Information and communication	2 222	2 447	2 419	8.9	-1.1	٩. المعلومات والاتصالات
10. Financial and insurance activities	12 688	15 305	15 130	19.2	-1.1	١٠. الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11. Real estate activities	9 733	9 109	9 159	-5.9	0.5	١١. الأنشطة العقارية
12. Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4 796	5 193	5 080	5.9	-2.2	١٢. الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13. Public administration ; compulsory social security	12 743	10 777	11 015	-13.6	2.2	١٣. الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
14. Education	3 005	2 820	2 841	-5.5	0.7	١٤. التعليم



Table 9 (cont.): Quarterly GDP by Activity at Current Prices, 2021 (Q2)

جدول ٩ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الجارية ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2020	2021		نسبة التغير %	نسبة التغير %	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q2	Q1	Q2	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
15.Human health and social work activities	3 620	3 218	3 391	-6.3	5.4	١٥. الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
16.Arts, entertainment and recreation; Other service activities	1 714	1 874	1 648	-3.9	-12.0	١٦. الفنون والترفيه والتسلية، أنشطة الخدمات الأخرى
17.Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	960	1 024	947	-1.3	-7.5	١٧. أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
18.Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-7 832	-8 735	9 104-	16.2	4.2	١٨. الخدمات المالية المحسوبة بصورة غير مباشرة
19. Import duties	755	847	840	11.2	-0.8	١٩. رسوم الاستيراد
20. Gross Domestic Product (GDP)	114 880	148 277	156 310	36.1	5.4	٢٠. الناتج المحلي الاجمالي
Mining activities	28 200	51 808	57 493	103.9	11.0	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	86 679	96 469	98 817	14.0	2.4	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
Of which General Government Activities	19 154	16 604	16 970	-11.4	2.2	منها أنشطة الحكومة العامة



Table 10 : Quarterly GDP by Activity at constant 2018 Prices, 2021 (Q2)

جدول ١٠ : الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الثابتة أسعار ٢٠١٨
٢٠٢١ (الربع الثاني)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2020	2021		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC الترميز. ٤)
	Q2	Q1	Q2			
1. Agriculture, forestry and fishing	461	456	457	-0.9	0.2	١. الزراعة والحراثة وصيد الأسماك
2. Mining and quarrying	62 733	62 866	63 146	0.7	0.4	٢. التعدين المحاجر
3. Manufacturing	11 654	12 754	13 213	13.4	3.6	٣. الصناعة التحويلية
4. Electricity, gas, steam and air conditioning supply ; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	1 364	1 191	1 419	4.0	19.1	٤. إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5. Construction	19 021	19 673	19 131	0.6	-2.8	٥. التشييد
6. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	7 743	11 408	9 766	26.1	-14.4	٦. تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7. Transportation and storage	3 925	5 093	4 981	26.9	-2.2	٧. النقل والتخزين
8. Accommodation and food service activities	804	1 203	1 134	41.0	-5.8	٨. أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9. Information and communication	2 453	2 594	2 580	5.2	-0.5	٩. المعلومات والاتصالات
10. Financial and insurance activities	13 072	13 413	14 211	8.7	5.9	١٠. الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11. Real estate activities	10 552	10 435	10 675	1.2	2.3	١١. الأنشطة العقارية
12. Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4 943	5 206	5 034	1.9	-3.3	١٢. الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13. Public administration ; compulsory social security	13 749	13 279	13 642	-0.8	2.7	١٣. الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
14. Education	3 039	2 939	2 975	-2.1	1.2	١٤. التعليم



Table 10 (cont.) : Quarterly GDP by Activity at constant 2018 Prices, 2021 (Q2)

جدول ١٠ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الثابتة أسعار ٢٠١٨
٢٠٢١ (الربع الثاني)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2020	2021		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح: ٤)
	Q2	Q1	Q2			
15.Human health and social work activities	3 595	3 331	3 520	-2.1	5.7	١٥. الأنشطة في مجال صحة الانسان والعمل الاجتماعي
16.Arts, entertainment and recreation; Other service activities	1 870	2 159	1 928	3.1	-10.7	١٦. الفنون والترفيه والتسليه، أنشطة الخدمات الأخرى
17.Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	938	973	897	-4.4	-7.8	١٧. أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
18.Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-7 255	-7 675	-7 901	8.9	2.9	١٨. الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
19. Import duties	790	855	830	5.0	-2.9	١٩. رسوم الاستيراد
20. Gross Domestic Product (GDP)	155 453	162 151	161 637	4.0	-0.3	٢٠. الناتج المحلي الإجمالي
Mining activities	62 733	62 866	63 146	0.7	0.4	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	92 720	99 285	98 491	6.2	-0.8	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
Of which General Government Activities	20 396	19 699	20 237	-0.8	2.7	منها أنشطة الحكومة العامة



Quarterly GDP, Q2 2021

The quarterly GDP at current prices in Q2 of 2021 is estimated at QR 156.31 billion. This represents an increase of 36.1% compared to the estimate of Q2 of 2020 placed at QR 114.88 billion. When compared to previous quarter (Q1) of 2021 revised estimate of QR 148.28 billion, an increase of 5.4% is recorded.

The quarterly GDP at constant prices (2018=100) shows an increase of 4.0% in Q2 of 2021 (QR 161.64 billion) compared to the estimate of Q2 of 2020 (QR 155.45 billion). When compared to Q1 of 2021 revised estimate (QR 162.15 billion), a decrease of 0.3% is also recorded

Mining and Quarrying Activities

The nominal gross value added (GVA) estimate of Mining and Quarrying activities is estimated at QR 57.49 billion in Q2 2021, which shows an increase of 103.9% over the estimate of Q2 2020 placed at QR 28.20 billion. Compared to the previous quarter revised estimate (QR 51.81 billion), an increase of 11.0% in the GVA of this sector is recorded.

The real GVA of these activities is estimated at QR 63.15 billion in Q2 2021, which shows an increase of 0.7% compared to the estimate of Q2 2020 (QR 62.73 billion). Compared to Q1 2021 revised estimate (QR 62.87 billion), an increase of 0.4% in the real GVA of this sector is also recorded.

الناتج المحلي الإجمالي الربع الثاني ٢٠٢١

بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي الربع سنوي بالأسعار الجارية حوالي (١٥٦,٣١ مليار ر.ق) في الربع الثاني من عام ٢٠٢١ مقارنة بتقديرات الربع الثاني التي تم مراجعتها لعام ٢٠٢٠ والبالغة (١١٤,٨٨ مليار ر.ق) ونتج عن ذلك ارتفاع بنسبة ٣٦,١٪، وبالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع الأول لعام ٢٠٢١ والبالغة (١٤٨,٢٨ مليار ر.ق) كان هنالك ارتفاع للناتج المحلي الإجمالي بنسبة ٥,٤٪.

كما بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي الربع سنوية بالأسعار الثابتة (٢٠١٨=١٠٠) حوالي (١٦١,٦٤ مليار ر.ق) في الربع الثاني من عام ٢٠٢١ مقارنة بتقديرات الربع الثاني المراجعة لعام ٢٠٢٠ البالغة (١٥٥,٤٥ مليار ر.ق) ونتج عن ذلك زيادة بنسبة ٤,٠٪، وبالمقارنة مع التقديرات المراجعة للربع الأول لعام ٢٠٢١ البالغة (١٦٢,١٥ مليار ر.ق) كان هناك انخفاض تم تسجيله بنسبة ٠,٣٪.

أنشطة التعدين واستغلال المعاجر

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية لهذا القطاع في الربع الثاني من عام ٢٠٢١ (٥٧,٤٩ مليار ر.ق) مسجلةً بذلك ارتفاع بلغت نسبته ١٠٣,٩٪ مقارنةً بالتقديرات المراجعة للربع الثاني لعام ٢٠٢٠ والتي بلغت (٢٨,٢٠ مليار ر.ق)، وبالمقارنة مع التقديرات للربع السابق (الربع الأول لعام ٢٠٢١) والتي بلغت (٥١,٨١ مليار ر.ق) فكان هنالك ارتفاع بلغت نسبته ١١,٠٪ من القيمة المضافة الاجمالية لهذا القطاع.

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة لهذا القطاع (٦٣,١٥ مليار ر.ق) خلال الربع الثاني من عام ٢٠٢١، وعند مقارنتها مع التقديرات للربع المماثل من عام ٢٠٢٠ الربع الثاني والتي بلغت (٦٢,٧٣ مليار ر.ق) فقد شهد النشاط ارتفاعاً بنسبة ٠,٧٪. وبالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع الأول من عام ٢٠٢١ والتي بلغت (٦٢,٨٧ مليار ر.ق)، فقد تم تسجيل ارتفاعاً بنسبة ٠,٤٪ لهذا القطاع.



Non-Mining and Quarrying Activities

The nominal GVA of Non-Mining and Quarrying activities is estimated at QR 98.82 billion in Q2 2021, which shows an increase of 14.0% over the estimate of Q2 2020 (QR 86.68 billion). Compared to the previous quarter revised estimate (QR 96.47 billion), an increase of 2.4% is recorded.

The real GVA of Non-Mining and Quarrying activities is estimated at QR 98.49 billion in Q2 2021, which shows an increase of 6.2% over the estimate of the Q2 2020 (QR 92.72 billion). When compared to the Q1 2021 revised estimate (QR 99.29 billion), a decrease of 0.8% is also recorded.

أنشطة غير التعدين واستغلال المحاجر

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية للأنشطة غير التعدينية و المحاجر في الربع الثاني من عام ٢٠٢١ ما قيمته (٩٨,٨٢مليار ر.ق.) بارتفاع بلغت نسبته ١٤,٠٪ مقارنةً بالتقديرات التي تم مراجعتها للربع الثاني من عام ٢٠٢٠ والتي بلغت قيمتها (٨٦,٦٨ مليار ر.ق.)، وبالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع السابق الربع الأول لعام ٢٠٢١ والتي بلغت (٩٦,٤٧ ر.ق.) كان هناك زيادة مسجلة ٢,٤٪.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة لهذا القطاع في الربع الثاني من عام ٢٠٢١ ما مجموعه (٩٨,٤٩مليار ر.ق.) وأظهر بذلك ارتفاعاً بلغت نسبته ٦,٢٪ مقارنةً بتقديرات التي تم مراجعتها للربع الثاني من عام ٢٠٢٠ والتي بلغت قيمتها (٩٢,٧٢ مليار ر.ق.)، وبالمقارنة مع التقديرات التي تم مراجعتها للربع السابق الربع الأول لعام ٢٠٢١ والتي بلغت قيمتها (٩٩,٢٩ مليار ر.ق.) فقد تم تسجيل انخفاضاً في القيمة المضافة بالأسعار الثابتة بنسبة ٠,٨٪.

Table 11 : Quarterly Consumer Price Index (CPI), 2021 (Q2)
(2018=100)جدول ١١ : مؤشر أسعار المستهلك الربعي، ٢٠٢١ (الربع الثاني)
(٢٠١٨ = ١٠٠)

Major groups	الوزن Weight	2020	2021		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	المجموعات الرئيسية
		Q2	Q1	Q2			
CPI General Index	10,000	96.0	97.1	97.7	1.8	0.6	الرقم القياسي العام
Food and Beverages	1,345	99.2	100.9	100.9	1.7	0.0	الغذاء والمشروبات
Tobacco	28	246.0	246.0	246.0	0.0	0.0	التبغ
Clothing and Footwear	558	95.3	90.8	90.8	-4.7	0.0	الملابس والأحذية
Housing, Water, Electricity & Gas	2,117	93.5	89.1	87.7	-6.2	-1.6	السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى
Furnishings and Household Equipment	788	100.8	103.8	104.1	3.3	0.3	الأثاث والأجهزة المنزلية
Health	265	101.5	101.5	101.5	0.0	0.0	الصحة
Transport	1,459	96.4	105.2	107.9	11.9	2.6	النقل
Communication	523	90.0	93.7	93.3	3.7	-0.4	الاتصالات
Recreation and Culture	1,113	79.1	75.4	79.3	0.3	5.2	التسلية والثقافة
Education	578	106.3	110.3	110.4	3.9	0.1	التعليم
Restaurants and Hotels	661	100.7	107.4	106.9	6.2	-0.5	المطاعم والفنادق
Miscellaneous Goods and Services	565	103.0	105.2	106.7	3.6	1.4	سلع وخدمات أخرى



Quarterly CPI Q2 2021 (2018=100)

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPI.

It is worth mentioning that the base year of the CPI was changed from 2013 to 2018.

The quarterly CPI for the 2nd. Quarter of 2021, shows an increase of 0.6% when compared to the previous quarter, and a 1.8% increase when compared to the corresponding quarter of 2020.

The observed 0.6% increase in comparison with the previous quarter is the net effect of rises in some groups and falls in others. The groups showing increases include: "Recreation and culture" by 5.2%, followed by "Transport" by 2.6%, "Miscellaneous Goods and Service" by 1.4%, "Furnishings and Household Equipment" by 0.3%, , and "Education" by 0.1 %. However, a decrease was recorded in "Housing, Water, Electricity & Gas" by 1.6%, followed by "Restaurants and Hotels" by 0.5%, and "Communication" by 0.4%. There was no change in the groups of "Food and Beverages", "Tobacco", "Clothing and Footwear", and "Health".

The 1.8% y-o-y increase in the CPI is the effect of rises in some groups and drops in others. The group that recorded the highest increase was "Transport", where prices were up by 11.9%. The group with the highest drops was " Housing, Water, Electricity & Gas ", where prices dropped by 6.2%.

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPI.

المؤشر الربعي لأسعار المستهلك الربع الثاني ٢٠٢١ (٢٠١٨=١٠٠)

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلعة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل وغيرها. يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري أما المؤشر الفصلي يتم الحصول عليه كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

تجدد الإشارة الى انه تم تغيير سنة الأساس لمؤشر أسعار المستهلك من ٢٠١٣ الى ٢٠١٨.

يوضح المؤشر الربعي لأسعار المستهلك خلال الربع الثاني ٢٠٢١ ارتفاع قدره ٠,٦٪ مقارنة بالربع السابق، وارتفاع قدره ١,٨٪ مقارنة بالربع المقابل له من عام ٢٠٢٠.

الارتفاع بنسبة ٠,٦٪ هي صافي تأثير الارتفاعات والانخفاضات الحاصلة على مكونات الرقم. فقد كان أكثرها ارتفاعاً مجموعة - التسلية والثقافة- بنسبة ٥,٢٪، تليها مجموعة النقل- بنسبة ٢,٦٪، ومجموعة السلع والخدمات الأخرى- بنسبة ١,٤٪، ومجموعة الأثاث والأجهزة المنزلية- بنسبة ٠,٣٪، ومجموعة التعليم بنسبة ٠,١٪. أما الانخفاضات فقد حدثت في مجموعة السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى- بنسبة ١,٦٪، تليها مجموعة المطاعم والفنادق بنسبة ٠,٥٪، ومجموعة الاتصالات- بنسبة ٠,٤٪. بالنسبة لمجموعات الغذاء والمشروبات، التبغ، الملابس والأحذية، الصحة- لم يحدث فيهم أي تغيير.

أما الارتفاع في نسبة التغيير السنوي في مؤشر أسعار المستهلك والبالغ قدرها ١,٨٪ فإنها تعزى الى صافي تأثير الارتفاع في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى. المجموعة التي كانت أكثر ارتفاعاً هي النقل- حيث ارتفعت الاسعار بنسبة ١١,٩٪، أما المجموعة الأكثر انخفاضا، هي مجموعة السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى- حيث انخفضت الاسعار بنسبة ٦,٢٪.

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلعة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل وغيرها. يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري أما المؤشر الفصلي يتم الحصول عليه كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

Table 12 : Quarterly Producer Price Index (PPI), 2021 (Q2)
(2013=100)جدول ١٢ : مؤشر أسعار المنتج الربعي، ٢٠٢١ (الربع الثاني)
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Economic Activity/Product (CPC)	الوزن Weight	2020	2021		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي / المنتج (التصنيف المركزي للمنتجات)
		Q2	Q1	Q2			
CPI General Index	10,000.0	35.7	59.0	66.0	84.9	11.9	الرقم القياسي العام
Mining	7,267.2	28.9	53.6	59.9	107.3	11.8	التعدين
Crude petroleum and natural gas	7,255.2	28.8	53.5	59.8	107.6	11.8	النظ الخام و الغاز الطبيعي
Stone, sand and clay	12.0	106.2	100.5	99.4	-6.4	-1.1	الحجر والطين والحصى
Manufacturing	2,680.6	52.7	72.3	81.8	55.2	13.1	الصناعة التحويلية
Juices	0.1	141.1	145.1	144.9	2.7	-0.1	العصائر
Dairy products	1.2	121.4	121.1	122.2	0.7	0.9	منتجات الالبان
Grain mill and other products	7.5	100.5	99.6	99.4	-1.1	-0.2	منتجات الحبوب المطحونة ومنتجات اخرى
Beverages	6.6	102.6	102.4	102.3	-0.3	-0.1	المرطبات والمشروبات
Pulp, paper and paper products	6.9	113.3	122.2	128.7	13.6	5.3	اللب والورق ومنتجاته
Refined petroleum products	1,782.3	44.7	67.0	73.9	65.3	10.3	منتجات تكرير البترول
Basic chemicals	533.7	56.3	75.2	95.8	70.2	27.4	المواد الكيميائية الاساسية
Other chemical products, man-made fibers	5.2	131.7	130.0	131.9	0.2	1.5	المنتجات الكيميائية الاخرى والالياف من صنع الانسان
Rubber and plastics products	20.3	102.0	105.5	108.6	6.5	2.9	منتجات من المطاط والبلاستيك
Cement and other non-metallic products	76.7	99.9	91.3	93.0	-6.9	1.9	الاسمنت والمنتجات غير المعدنية الاخرى
Basic metals	240.2	77.7	91.7	100.0	28.7	9.1	صناعة المعادن الاساسية
Electricity and Water	52.3	99.7	120.0	109.6	9.9	-8.7	الكهرباء والماء
Electricity	30.8	92.4	116.9	94.3	2.1	-19.3	الكهرباء
Water	21.4	110.1	124.6	131.6	19.5	5.6	الماء



Quarterly PPI Q2 2021 (2013=100)

المؤشر الربعي لأسعار المنتج الربع الثاني ٢٠٢١ (٢٠١٣=١٠٠)

PPIs can be described as indices designed to measure either the average change in the price of goods as they leave the place of production or as they enter the production process. As from 2013, the PPI is produced on a monthly basis. The PPI was rebased from 2006 to 2013 in April 2015. The new weights of each industry group are as follows: Mining 72.7%, Manufacturing 26.8%, Electricity and Water 0.5%.

The PPI for Q2 2021 showed an increase of 11.9%, when compared with the previous quarter (Q1,2021), and a rise of 84.9% when compared with the corresponding quarter of 2020.

The increase of 11.9% in the PPI of Q2 2021 compared to Q1 2021 is mainly attributable to increase in the prices of Basic chemicals by 27.4%, Crude oil, and Natural gas by 11.8%, Refined petroleum products by 10.3%, Basic metals prices by 9.1%, Paper and Paper products by 5.3%, Rubber and Plastic products by 2.9%, Cement and other non-metallic products by 1.9%, Other chemical products by 1.5%, and Dairy Products by 0.9%. While there is a decrease in Stone, sand and clay by 1.1%, Grain mill and other products by 0.2% and Juices and Beverages by 0.1%.

The 84.9% y-o-y increase, is the net effect of an increases in some groups and declines in others. The groups that recorded the highest increase were Crude oil, and Natural gas by 107.3%, Basic chemicals 70.2%, Refined petroleum products by 65.3%, Basic metals by 28.7%, Paper and Paper products by 13.6%, Rubber and Plastic products by 6.5%, Juices by 2.7%, Dairy products by 0.7%, Other chemical products by 0.2%.

A decreases were recorded in Cement and other non-metallic products by 6.9%, Stone, sand and clay by 6.4%, Grain mill and other products by 1.1% and Beverages by 0.3%.

Electricity and water fall by 8.7% compared to previous quarter (Q1,2021), and rise by 9.9% compared to the corresponding quarter of 2020.

يمكن وصف الأرقام القياسية لأسعار المنتج بأنها تلك المؤشرات المصممة لقياس إما متوسط التغيير في أسعار السلع عندما تتفاد مكان الإنتاج أو عند دخولها في عملية الإنتاج. واعتباراً من العام ٢٠١٣ تم إعداد الأرقام القياسية لأسعار المنتج في دولة قطر بصورة شهرية. في ابريل ٢٠١٥ تم تغيير سنة أساس مؤشر أسعار المنتج من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٣. الأوزان الجديدة لكل مجموعة صناعات أصبحت على النحو التالي: التعدين ٧٢,٧٪، الصناعة التحويلية ٢٦,٨٪، الكهرباء والمياه ٠,٥٪.

يبين مؤشر أسعار المنتج خلال الربع الثاني ٢٠٢١ ارتفاعاً قدره ١١,٩٪ مقارنة مع الربع الأول ٢٠٢١، كما ارتفع بمقدار ٨٤,٩٪ مقارنة بالفصل المماثل له من العام السابق ٢٠٢٠.

ويعزى ذلك الارتفاع البالغ قدره ١١,٩٪ في مؤشر أسعار المنتج بالمقارنة مع الربع الأول ٢٠٢١ إلى الارتفاع في أسعار المواد الكيميائية الأساسية بنسبة ٢٧,٤٪، والنظف الخام والغاز الطبيعي بنسبة ١١,٨٪، ومنتجات تكرير البترول بنسبة ١٠,٣٪، صناعة المعادن الأساسية بنسبة ٩,١٪، وأسعار الورق ومنتجاته بنسبة ٥,٣٪، ومنتجات من المطاط والبلاستيك بنسبة ٢,٩٪، والأسمت ومنتجات غير المعدنية الأخرى بنسبة ١,٩٪، والمنتجات الكيميائية الأخرى والالباف بنسبة ١,٥٪، وأسعار منتجات الألبان بنسبة ٠,٩٪، بينما كان الانخفاض في أسعار مجموعة الحجر والطين والحصى بنسبة ١,١٪، ومجموعة منتجات الحبوب المطحونة بنسبة ٠,٢٪، ومجموعتي العصائر والمرطبات والمشروبات بنسبة ٠,١٪.

والارتفاع بنسبة ٨٤,٩٪ بين الربع الثاني من عام ٢٠٢١ والربع المقابل له من عام ٢٠٢٠ هو صافي تأثير الارتفاع في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى. فالمجموعات التي أظهرت ارتفاعاً كبيراً تشمل أسعار النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ١٠٧,٣٪، والمواد الكيميائية الأساسية بنسبة ٧٠,٢٪، وأسعار منتجات تكرير البترول بنسبة ٦٥,٣٪، ومنتجات المعادن الأساسية بنسبة ٢٨,٧٪، وأسعار الورق ومنتجاته بنسبة ١٣,٦٪، ومنتجات من المطاط والبلاستيك بنسبة ٦,٥٪، ومجموعة العصائر بنسبة ٢,٧٪، ومنتجات الألبان بنسبة ٠,٧٪، وأسعار المنتجات الكيميائية الأخرى والالباف من صنع الإنسان بنسبة ٠,٢٪.

في حين لوحظ الانخفاض في أسعار الأسمت ومنتجات غير معدنية الأخرى بنسبة ٦,٩٪، والحجر والطين والحصى بنسبة ١,١٪، ومجموعة منتجات الحبوب المطحونة بنسبة ٠,٢٪، والمشروبات بنسبة ٠,١٪.

بالنسبة لنشاط الكهرباء والماء فقد انخفض بنسبة ٨,٧٪ عن الربع الأول ٢٠٢١، كما ارتفع عن الربع المقابل له في عام ٢٠٢٠ بنسبة ٩,٩٪.



Foreign Merchandise Trade – Q2 2021

التجارة الخارجية السلعية - الربع الثاني ٢٠٢١

Data on foreign merchandise trade are compiled as per international recommendations. The General Authority of Customs is the main source of imports and re-exports data. For exports, the direct survey of exporting companies is the main source. Imports are valued at cost, insurance, and freight (c.i.f.) and exports at free on board (f.o.b.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparison purposes, imports and exports are classified according to the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes into account the nature of the products

يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقاً للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السلعية. تعتبر الهيئة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. ويتم الحصول على بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر قيمتها على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقاً لقانون الجمارك الموحد وقانون التعرفة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي، وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي. ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقاً للتصنيف الموحد للتجارة الدولية والذي يأخذ في الاعتبار طبيعة المنتجات.

Balance of Foreign Merchandise Trade, Q2 2021

Foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and total imports, showed a surplus of QR 46.1 billion during Q2 2021. i.e. a increase of QR 30.6 billion or 196.6% compared to the corresponding quarter of 2020 (Table 13).

ميزان التجارة الخارجية السلعية، الربع الثاني ٢٠٢١

حقق الميزان التجاري للسلع والذي يتمثل في الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات فائضاً مقداره ٤٦.١ مليار ريال قطري خلال الربع الثاني من عام ٢٠٢١ بارتفاع قدره ٣٠.٦ مليار ريال قطري أي ١٩٦.٦٪ مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠٢٠ (جدول ١٣)

Total Exports, Q2 2021

Total exports (exports of domestic origin and re-exports) amounted to QR 70.9 billion in Q2 2021, representing an increase of QR 33.1 billion or 87.4% compared to Q2 2020.

The y-o-y increase in total exports was mainly due to the higher value of exports of Petroleum oils and oils from bituminous minerals etc. (not crude)" reaching QR 6.9 billion (an increase of 236.9%), "Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Crude)" reaching QR 11.7 billion (increase of 186.9%), "Polymers of ethylene, in primary forms" reaching QR 2.8 billion (increase of 107.8%), "Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons", reaching QR 39.9 billion i.e.(increase of 71.1%), and "Mineral Or Chemical Fertilizers, Nitrogenous" reaching QR 1.9 billion (an increase of 67.9%).

إجمالي الصادرات، الربع الثاني ٢٠٢١

بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) ٧٠.٩ مليار ريال قطري خلال الربع الثاني من عام ٢٠٢١ بارتفاع قدره ٣٣.١ مليار ريال قطري ٨٧.٤٪ مقارنة بالربع الثاني من عام ٢٠٢٠. وبالمقارنة مع الربع المماثل لعام ٢٠٢٠ فقد ارتفعت قيم أهم المجموعات السلعية المصدرة المتمثلة في زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام- لتصل إلى ٦.٩ مليار ريال قطري بزيادة قدرها ٢٣٦.٩٪، زيوت نفط وزيوت مواد معدنية قارية خام- لتصل إلى ١١.٧ مليار ريال قطري بزيادة قدرها ١٨٦.٩٪، بوليأثيرات إثيلين بأشكالها الأولية- لتصل إلى نحو ٢.٨ مليار ريال قطري بزيادة قدرها ١٠٧.٨٪، غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى- لتصل إلى نحو ٣٩.٩ مليار ريال قطري أي بزيادة قدرها ٧١.١٪، و-أسمدة نيتروجينية آزونية معدنية أو كيميائية- لتصل إلى نحو ١.٩ مليار ريال قطري بزيادة قدرها ٦٧.٩٪. ومن جانب آخر حدثت الانخفاضات في مجموعة هيدروجين غازات نادرة

On the other hand, decrease was driven by "Hydrogen, Rare Gases And Other



Nonmetals" reaching QR 0.3 billion (decrease of 10.7%), see table 15.

For more information on y-o-y changes see table 15.

Total exports (exports of domestic origin and re-exports) amounted to QR 70.9 billion in Q2 2021, representing an increase of QR 33.1 billion or 87.4% compared to Q2 2020.

Japan, China, and India were the top three countries of destination of Qatar's exports during Q2 2021 (Table 17).

Total Imports, Q2 2021

Imports of merchandise, (as received from General Authority of Customs) amounted to QR 24.8 billion in Q2 2021, showing an increase of QR 2.5 billion i.e. 11.2% compared to Q2 2020.

The y-o-y increases were noticed mainly driven by "Manufactured goods classified chiefly by material", reaching QR 4.3 billion, increase of 26.9%, "Machinery and transport equipment" reaching QR 9.1 billion, an increase of 6.5%, "Crude materials, inedible, except fuels" reaching QR 0.9 billion an increase of 48.8%, "Chemicals and related products, n.e.s." reaching QR 2.9 billion an increase of 14.9%.

On other hand, decrease was mainly driven by compared with the corresponding quarter of 2020 by "Food and live animals" reaching QR 2.5 billion an decrease of 8.3% . (Table 16).

China, United States of America and Germany were the top three countries of origin of Qatar's imports during Q2 2021 (Table 18).

وغيرها من اللافلزات- لتصل إلى نحو ٠,٣ مليار ريال قطري بانخفاض قدره ١٠,٧٪. (جدول ١٥).

لمزيد من المعلومات حول التغير السنوي انظر (جدول ١٥).

بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) ٧٠,٩ مليار ريال قطري خلال الربع الثاني من عام ٢٠٢١ بارتفاع قدره ٣٣,١ مليار ريال قطري ٨٧,٤٪ مقارنة بالربع الثاني من عام ٢٠٢٠.

شكلت اليابان، الصين، و الهند أهم ثلاثة دول مقصد للصادرات القطرية خلال الربع الثاني من ٢٠٢١ (جدول ١٧)

إجمالي الواردات، الربع الثاني ٢٠٢١

بلغت الواردات السلعية (حسب البيانات الواردة من الهيئة العامة للجمارك) خلال الربع الثاني من عام ٢٠٢١ ما قيمته ٢٤,٨ مليار ريال قطري بارتفاع قدره ٢,٥ مليار ريال قطري أي ما نسبته ١١,٢٪ مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠٢٠.

حدثت أهم الارتفاعات مقارنة بالعام المماثل لعام ٢٠٢٠ في مجموعة مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع- لتصل إلى ٤,٣ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ٢٦,٩٪، الآلات والمكينات ومعدات النقل- لتصل إلى ٩,١ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ٦,٥٪، و المواد الخام غير الصالحة للاكل باستثناء الوقود- لتصل إلى ٠,٩ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ٤٨,٨٪، و المواد الكيماوية و المواد ذات العلاقة- لتصل إلى ٢,٩ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ١٤,٩٪.

من جانب آخر حدثت أهم الانخفاضات مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠٢٠ في مجموعة الأغذية والحيوانات الحية- لتصل إلى ٢,٥ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ٨,٣٪. (جدول ١٦).

وشكلت كل من الصين، الولايات المتحدة الأمريكية ثم ألمانيا أهم ثلاث دول منشأ لواردات دولة قطر خلال الربع الثاني من ٢٠٢١ (جدول ١٨).

Table 13 : Total Exports⁽¹⁾, Imports and Merchandise Trade Balance, 2021 (Q2)جدول ١٣ : إجمالي الصادرات^(١) والواردات والميزان التجاري السلعي، خلال ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Details	2020		2021		نسبة التغيير	نسبة التغيير	التفاصيل
	Q2	Q1	Q2	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q		
Exports of domestic goods (F.O.B)	34,515	61,282	68,171	97.5	11.2		الصادرات المحلية (فوب)
Re-Exports (F.O.B)	3,310	2,693	2,719	-17.9	1.0		إعادة التصدير (فوب)
Total Exports (F.O.B)	37,825	63,975	70,890	87.4	10.8		إجمالي الصادرات (فوب)
Total Imports (C.I.F)	22,280	24,033	24,784	11.2	3.1		إجمالي الواردات (سيف)
Merchandise Trade Balance ⁽²⁾	15,545	39,942	46,106	196.6	15.4		الميزان التجاري السلعي ^(٢)

1. Includes Domestic Exports and Re- exports.

2. Merchandise Trade Balance represents the difference between total exports and total imports .

١. تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير.
٢. الميزان التجاري يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات



Table 14 : Total Exports(1), by Sections of Standard International Trade Classification, 2021 (Q2)

جدول ١٤ : إجمالي الصادرات^(١) حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد ،
خلال ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Details	2020		2021		نسبة التغيير	نسبة التغيير	التفاصيل
	Q2	Q1	Q2	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q		
0) Food and live animals	10	30	45	350.0	50.0	٠) الأغذية والحيوانات الحية	
1) Beverages and tobacco	1.3	0.2	0.4	-69.2	100.0	١) المشروبات والتبغ	
2) Crude materials, inedible, except fuels	95	82	55	-42.1	-32.9	٢) المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود	
3) Mineral fuels, lubricants and related materials	29 461	53 392	58 538	98.7	9.6	٣) الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة	
4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	7	6	8	14.3	33.3	٤) الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ	
5) Chemicals and related products, n.e.s.	3 847	5 988	7 694	100.0	28.5	٥) المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة	
6) Manufactured goods classified chiefly by material	1 201	1 969	1 947	62.1	-1.1	٦) مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع	
7) Machinery and transport equipment	2 664	2 208	2 290	-14.0	3.7	٧) الآلات والماكينات ومعدات النقل	
8) Miscellaneous manufactured articles	491	274	277	-43.6	1.1	٨) مصنوعات متنوعة	
9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	48	26	36	-25.0	38.5	٩) بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر	
Total	37 825	63 975	70 890	87.4	10.8	الإجمالي	

1. Includes Domestic Exports and Re- exports.

١. تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير.



Table 15 : Total Exports by Headings of Harmonized System, 2021 (Q2)

جدول ١٥ : إجمالي الصادرات حسب فصول النظام المنسق، خلال ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Details	2020		2021		نسبة التغير Y-o-Y	نسبة التغير Q-o-Q	التفاصيل
	Q2	Q1	Q2	Q1			
Petroleum Gases And Other Gaseous Hydrocarbons	39 483	28 654	39 814		0.8	38.9	غازات نפט وهيدروكربونات غازية اخر
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Crude)	8 133	7 603	8 736		7.4	14.9	زيوت نפט وزيوت مواد معدنية قارية خام
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Not Crude)	2 980	3 430	4 835		62.2	41.0	زيوت نפט وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام
Polymers Of Ethylene, In Primary Forms	1 379	2 109	2 314		67.8	9.7	بوليميرات اثيلين باشكالها الاولية
Unwrought Aluminum	1 214	1 255	1 487		22.5	18.4	ألومنيوم خام
Mineral Or Chemical Fertilizers, Nitrogenous	1 124	1 123	1 229		9.3	9.4	اسمده نيتروجينية ازوتيه معدنية او كيمياويه
Hydrogen, Rare Gases And Other Nonmetals	217	377	460		112.0	22.0	هيدروجين غازات نادره وغيرها من اللافلزات
Bars & rods of iron or nonalloy steel Nes, not further worked than forged, hot-rolled, -drawn, -extruded	386	346	372		-3.6	7.5	قضبان وعيدان آخر من حديد أو صلب غير مخلوط، غير مشغولة أكثر من الطرق أو التجليخ بالحرارة أو السحب بالحرارة
Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides (whether or not chemically defined), and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	121	211	318		162.8	50.7	أثيرات ، أثيرات - كحولات ، أثيرات - فينولات، أثيرات كحولات -فينولات ، فوق أكاسيد الكحولات وفوق أكاسيد الأثير وفوق أكاسيد الكايتون(وإن كانت محددة أو غير محددة الصفات كيمياوياً) ، ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنترنة أو المنترزة
Other ⁽¹⁾	4 476	3 947	4 410		-1.5	11.7	بقية السلع ^(١)
Total	59 513	49 055	63 975		7.5	30.4	الإجمالي

1. Other Commodities includes re-exports.

١. بقية السلع تشمل إعادة التصدير.



Table 16 : Total Imports by Sections of SITC, 2021 (Q2)

جدول ١٦ : إجمالي الواردات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

Details	2020		2021		نسبة التغيير Change Y-o-Y	نسبة التغيير Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q2	Q1	Q1	Q2			
0) Food and live animals	2 755	2 920	2 527	2 527	-8.3	-13.5	٠) الأغذية والحيوانات الحية
1) Beverages and tobacco	99	117	128	128	29.3	9.4	١) المشروبات والتبغ
2) Crude materials, inedible, except fuels	582	734	866	866	48.8	18.0	٢) المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود
3) Mineral fuels, lubricants and related materials	280	212	307	307	9.6	44.8	٣) الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	83	105	94	94	13.3	-10.5	٤) الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
5) Chemicals and related products, n.e.s.	2 489	2 573	2 859	2 859	14.9	11.1	٥) المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة
6) Manufactured goods classified chiefly by material	3 420	3 613	4 340	4 340	26.9	20.1	٦) مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
7) Machinery and transport equipment	8 546	9 087	9 105	9 105	6.5	0.2	٧) الآلات والماكينات ومعدات النقل
8) Miscellaneous manufactured articles	3 952	4 231	4 332	4 332	9.6	2.4	٨) مصنوعات متنوعة
9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	74	441	226	226	205.4	-48.8	٩) بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
Total	22 280	24 033	24 784	24 784	11.2	3.1	الإجمالي

Table 17 : Total Exports,⁽¹⁾ by Main Country of Destination, 2021 (Q2)جدول ١٧ : إجمالي الصادرات^(١) حسب أهم دول المقصد، خلال ٢٠٢١ (الربع الثاني)

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Details	2020	2021		نسبة التغيير	نسبة التغيير	التفاصيل
	Q2	Q1	Q2	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
Japan	4 590	10 633	10 236	123.0	-3.7	اليابان
China	5 221	10 495	9 685	85.5	-7.7	الصين
India	4 725	8 968	8 586	81.7	-4.3	الهند
South Korea	5 265	9 953	7 646	45.2	-23.2	كوريا الجنوبية
Singapore	2 171	3 726	4 552	109.7	22.2	سنغافورة
Other	15 853	20 200	30 185	90.4	49.4	بقية دول العالم
Total	37 825	63 975	70 890	87.4	10.8	الإجمالي

1) Includes Domestic Exports and Re- exports

١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير



إجمالي الصادرات حسب أهم دول المقصد ، خلال الربع الثاني ٢٠٢١ (%)
Total Exports by Main Country of Destination, Q2 2021 (%)

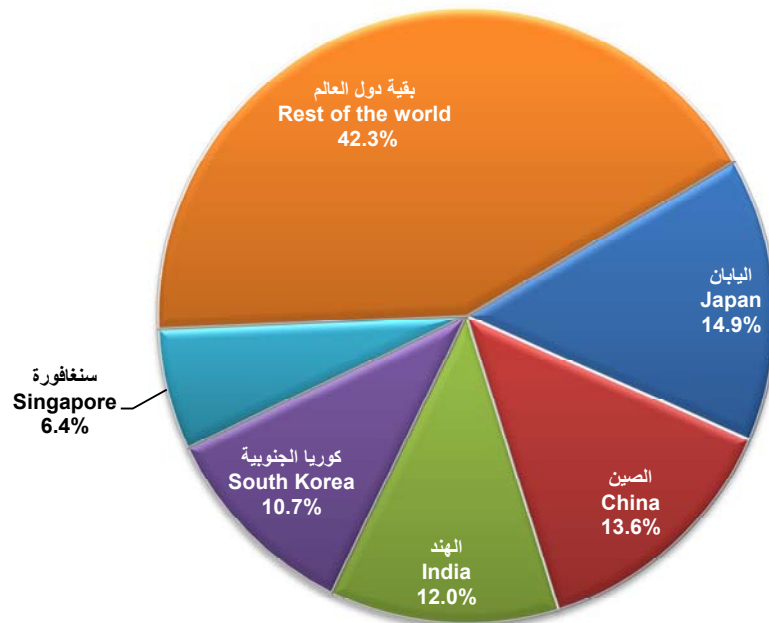




Table 18 : Total Imports by Main Country of Origin, Q2 2021

جدول ١٨ : إجمالي الواردات حسب أهم دول المقصد، خلال الربع الثاني ٢٠٢١

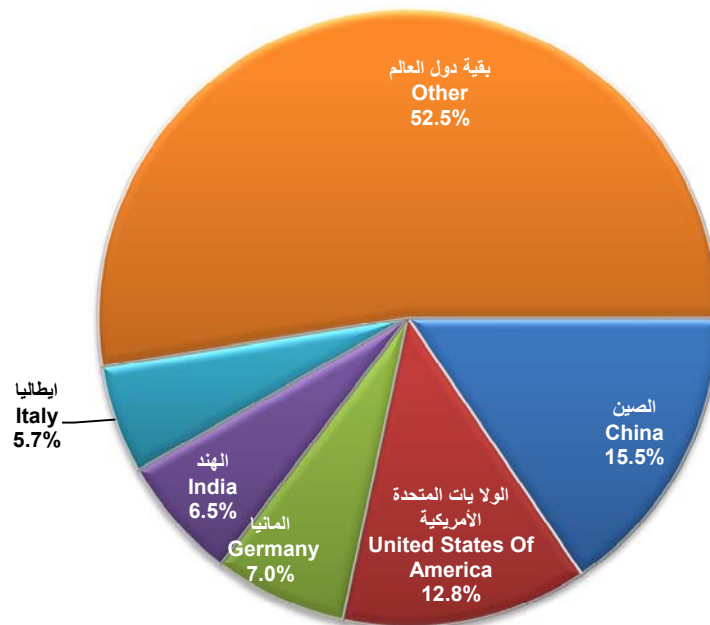
Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

Details	2020	2021		نسبة التغيير	نسبة التغيير	التفاصيل
	Q2	Q1	Q2	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
China	3 700	3 510	3 853	4.1	9.8	الصين
United States Of America	4 110	2 760	3 180	-22.6	15.2	الولايات المتحدة الأمريكية
Germany	1 392	1 511	1 725	23.9	14.2	ألمانيا
India	850	1 569	1 603	88.6	2.2	الهند
Italy	729	1 273	1 402	92.3	10.1	إيطاليا
Other	11 499	13 410	13 021	13.2	-2.9	بقية دول العالم
Total	25 935	24 354	24 033	-7.3	-1.3	الإجمالي



إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ ، خلال الربع الثاني ٢٠٢١ (%)
Total Imports by Main Country of Origin, Q2 2021 (%)





جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

الجزء الثالث: ما هو التعديل الموسمي؟ لماذا يعتبر ضبط بيانات السلاسل الزمنية بشكل موسمي أمراً ضرورياً؟

Part 3: What is seasonal adjustment? Why is it essential to seasonally adjust time series data?

What is seasonal adjustment? Why is it essential to seasonally adjust time series data?

Introduction

Seasonal adjustment is the process of estimating and removing regular and calendar influences related to a time series that occur every year simultaneously and in a similar manner. This technique reveals a clear picture of economic phenomena trends the seasonal effects would conceal.

Seasonality is due to the fact that some months or quarters of the year are more important in terms of economic activity or level. This relates to climate conditions, social habits, and calendar events such as Eid-al-Adha and Eid-al-Fitr holidays and changes in weekends compositions. For example, retail sales are often higher on Thursdays, so a month with five Thursdays will see a surge in the sales. Seasonal adjustment aims at capturing and removing these effects from a time series.

Seasonal adjustment is performed in order to study the movements in a time series that are not attributable to seasonal fluctuations making it easier for data users to see shifts in patterns. It shows how an economy is performing without the influence of seasonal and calendar effects. The reasons for seasonal adjustment of the statistics can be summarized as follows:

- To standardize socioeconomic series because seasonality affects them with different timing and intensity, allowing the series to be compared between consecutive periods.
- To track the real movements and turning points of the socioeconomic series.

Time Series Decomposition

An observed time series can be decomposed into three components: the trend-cycle (long term direction), the seasonal (systematic, calendar-related movements), and the irregular (unsystematic, short term fluctuations).

ما هو التعديل الموسمي؟

لماذا يعتبر ضبط بيانات السلاسل الزمنية بشكل موسمي أمراً ضرورياً؟

مقدمة

وتعود التأثيرات الموسمية إلى حقيقة تزايد أهمية بعض الأشهر أو فترات أرباع السنة من حيث النشاط أو المستوى الاقتصادي تبعا للظروف المناخية، والعادات الاجتماعية، وأحداث التقويم؛ مثل عطلة عيد الأضحى، وعيد الفطر والتفريجات في تركيبيات عطلات نهاية الأسبوع، فعلى سبيل المثال، غالبا ما تكون مبيعات التجزئة أعلى في أيام الخميس. لذا، فإن الشهر الذي يحتوي على خمسة أيام خميس سيشهد ارتفاعا في المبيعات. وهكذا نجد أن التعديل الموسمي يهدف إلى التقاط هذه التأثيرات من السلسلة الزمنية وإزالتها.

يمكن تعريف التعديل الموسمي بأنه عملية تقدير وإزالة التأثيرات العادية والتقويمية المتعلقة بسلسلة زمنية تحدث كل عام في وقت واحد وبطريقة ماثلة. وتقدم هذه التقنية صورة واضحة عن اتجاهات الظواهر الاقتصادية التي قد تخفيها التأثيرات الموسمية.

يتم إجراء التعديل الموسمي من أجل دراسة الحركات في السلاسل الزمنية التي لا تعزى إلى التقلبات الموسمية، مما يسهل على مستخدمي البيانات ملاحظة التحولات في الأنماط. وهو كذلك يوضح أداء الاقتصاد دون الوقوع تحت التأثيرات الموسمية والتقويمية. ويمكن تلخيص أسباب التعديل الموسمي للإحصاءات على النحو التالي:

- توحيد السلاسل الاجتماعية والاقتصادية نظرا لوقوعها تحت التأثيرات الموسمية تبعا للتوقيت والشدة، مما يسمح بمقارنة هذه السلاسل بين فترات متتالية.
- تتبع الحركات الحقيقية ونقاط التحول في السلاسل الاجتماعية والاقتصادية.

تفصيل مكونات السلسلة الزمنية

يمكن تقسيم سلسلة زمنية مرصودة إلى ثلاثة مكونات: دورة الاتجاه (الاتجاه طويل المدى)، والتأثيرات الموسمية (الحركات النظامية، والمرتبطة بالتقويم)، والتأثيرات غير المنتظمة (التقلبات غير النظامية، وقصيرة المدى).

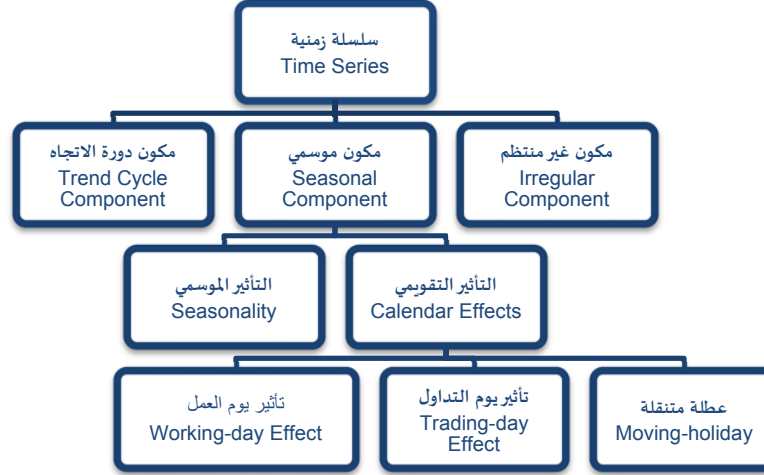


Figure 1- Time series components.

The trend-cycle component shows the long-term movements in a time series without calendar-related and irregular effects and reflects the underlying level. It includes both the long-term trend and the cyclical fluctuations, which are longer than a year.

The seasonal component shows regular fluctuations related to the calendar (including moving holidays and working day effects).

And the irregular component represents the short-term fluctuations in the series, which are neither systematic nor predictable, e.g., political imbalances, strikes. The irregular component captures the remaining fluctuations after the seasonal and trend-cycle components of a time series have been estimated and removed.

الشكل ١: مكونات السلسلة الزمنية.

يظهر مكون دورة الاتجاه الحركات طويلة الأجل في سلسلة زمنية بدون التأثيرات التقويمية وغير المنتظمة، حيث يعكس المكون المستوى الأساسي. وهو يشمل كلا من الاتجاه طويل الأجل والتقلبات الدورية التي تزيد عن عام.

أما المكون الموسمي فيظهر التقلبات المنتظمة التي تتعلق بالتقويم ربما في ذلك أيام العطلات المتنقلة، وتأثيرات يوم العمل.

ويمثل المكون غير المنتظم في السلسلة التقلبات قصيرة المدى غير المنهجية والتي لا يمكن التنبؤ بها، مثل الاضطرابات السياسية والإضرابات، حيث يقوم المكون غير المنتظم بالتقاط التقلبات المتبقية بعد تقدير المكون الموسمي ومكون دورة الاتجاه في سلسلة زمنية وإزالتها.



Two models are used to represent the relationships between these variables. When the relationship is assumed to be mutually independent of one another, an additive decomposition model is defined:

$$X_t = TC_t + S_t + I_t$$

where X_t denotes the observed series, TC_t the long-term trend and business-cycle, S_t seasonality and I_t the irregular component. When there is dependence among the latent components, this relationship is specified through a multiplicative model is used:

$$X_t = TC_t \times S_t \times I_t$$

The Process of Seasonal Adjustment

The process of seasonal adjustment consist of (i) a pre-adjustment of the series and (ii) the seasonal adjustment.

1. The pre-adjustment aims at removing the variation in raw data that is related to calendar effects and the occurrence of outliers.

The most important calendar effects are:

- The trading-day effect detects the different number of each day of the week within a specific quarter relative to the standard weekday composition of a quarter.
- The working-day effect catches the difference between the number of working days (e.g., Sunday through Thursday) and the number of weekend days (e.g., Friday and Saturday) in a quarter.
- The moving-holiday effect relates to holidays or festivals that can cause a displacement of activity from one month to the previous or the following month. These festivals can have a positive impact on certain economic activities and a negative impact on others.

The outliers are extreme values that cause noise in the time series. They are sometimes related to unexpected weather or socioeconomic effects (such as natural disasters, strikes, or economic and financial crises). The four main types of outliers are:

ويتم استخدام نموذجين لتمثيل العلاقات بين هذه المتغيرات. ففي حال افتراض أن المكونات مستقلة بعضها عن بعض، يتم تعريف نموذج التحلل الإضافي كما يلي:

حيث يشير X_t إلى السلسلة المرصودة، و TC_t إلى الاتجاه طويل الأجل ودورة الأعمال، و S_t إلى التأثيرات الموسمية، و I_t إلى المكون غير المنتظم. بينما في حال كانت المكونات الكامنة معتمدة على بعضها البعض، فيتم تعريف هذه العلاقة من خلال النموذج المضاعف التالي:

عملية التعديل الموسمي

تتكون عملية التعديل الموسمي من (١) التعديل المسبق للسلسلة، و (٢) التعديل الموسمي.

١. يهدف التعديل المسبق إلى إزالة التباين في البيانات الأولية المرتبطة بتأثيرات التقييم وحدوث قيم متطرفة.

أهم تأثيرات التقييم هي:

- يرصد تأثير يوم التداول عددا مختلفا في كل يوم من أيام الأسبوع خلال فترة ربع سنة محددة بالنسبة إلى التكوين القياسي لأيام الأسبوع لربع السنة.
- يرصد تأثير يوم العمل الفرق بين عدد أيام العمل (مثلا، من الأحد إلى الخميس)، وعدد أيام نهاية الأسبوع (مثلا، الجمعة والسبت) خلال فترة ربع سنة.
- يتعلق تأثير العطلة المتنقلة بالعطلات أو المهرجانات التي يمكن أن تتسبب في إزاحة النشاط من شهر ما إلى الشهر السابق أو الشهر التالي. ويمكن أن يكون لهذه المهرجانات تأثير إيجابي على بعض الأنشطة الاقتصادية، وتأثير سلبي على البعض الآخر.

أما القيم المتطرفة، فهي قيم قصوى تحدث جلية في السلسلة الزمنية. وهي ترتبط أحيانا بتأثيرات الطقس أو التأثيرات الاجتماعية الاقتصادية غير المتوقعة (مثل الكوارث الطبيعية، أو الإضرابات، أو الأزمات الاقتصادية والمالية). وفيما يلي الأنواع الرئيسية الأربعة للقيم المتطرفة:



- Additive outlier: is an extreme value that is observed in a single period (i.e. a single month or quarter).
- Level shift: is an abrupt change in the level of a time series that is maintained over time.
- Transitory change: affects the time series at a point in time after which the effects gradually disappear.
- Seasonal outliers: is an abrupt change of the seasonal component affecting only certain months or quarters of the year

The pre-adjustment is performed using a regArima model, which is a regression model for the temporal dependence of the residuals of the pre-adjusted time series between adjacent periods.

- The seasonal adjustment aims at identifying and removing the seasonal component of the pre-adjusted time series.

There are two main methods to remove the seasonal component:

- Moving average methods: apply a sequence of moving average filters to derive the seasonally adjusted series. Processes applying these methods are the X-11, X-12, and X13ARIMA-SEATS.
- Model-based methods: use specific time series models, autoregressive integrated moving average (ARIMA) models, to derive the different components of the time series. The most commonly used of these methods is the TRAMO-SEATS.

The seasonal adjustment is conducted using specifically design softwares. The most noticeable and up to date are: X-13-ARIMA-SEATS, TRAMO-SEATS, and JDemetra+.

Seasonal Adjustment Of Quarterly National Accounts Statistics

Seasonal adjustment of quarterly national accounts statistics, such as the gross domestic product (GDP), allows a "timely assessment of the current economic conditions and identification of turning points in key macroeconomic variables. Economic variables are influenced by systematic and recurrent within-a-year patterns due to weather and social factors, commonly referred to

- القيمة المتطرفة المضافة: قيمة قصوى يتم ملاحظتها خلال فترة واحدة (أى شهر واحد أو ربع سنة).
 - تغير المستوى: هو تغير مفاجئ في مستوى سلسلة زمنية يتم الحفاظ عليه بمرور الوقت.
 - التغيير العابر: هو تغير يؤثر على السلسلة الزمنية في زمن محدد، ومن ثم تختفي التأثيرات تدريجياً.
 - القيم المتطرفة الموسمية: هي تغير مفاجئ في المكون الموسمي يؤثر فقط على أشهر أو أرباع سنة محددة.
- يتم إجراء التعديل المسبق باستخدام نموذج regArima ، وهو نموذج انحدار للاعتماد الزمني لبقايا السلسلة الزمنية المعدلة مسبقاً بين الفترات المتجاورة.

- يهدف التعديل الموسمي إلى تحديد المكون الموسمي للسلسلة الزمنية المعدلة مسبقاً وإزالته.

هناك طريقتان رئيسيتان لإزالة المكون الموسمي:

- طريقة المتوسط المتحرك: يتم تطبيق سلسلة من مرشحات المتوسط المتحرك لاشتقاق السلسلة المعدلة موسمياً. والعمليات التي تطبق هذه الطريقة هي نماذج المتوسط المتحرك متكامل الانحدار الذاتي X-11 و X-12 و X13 ARIMA-SEATS
- الطريقة القائمة على نموذج: يتم استخدام نماذج سلسلة زمنية محددة، ونماذج المتوسط المتحرك متكامل الانحدار الذاتي (ARIMA) لاشتقاق المكونات المختلفة للسلسلة الزمنية، وأكثر هذه الطرق شيوعاً هي TRAMO-SEATS.

يتم إجراء التعديل الموسمي باستخدام برمجيات تصميم خاصة، أشهرها وأحدثها: X-13-ARIMA-SEATS، و TRAMO-SEATS، و JDemetra+.

التعديل الموسمي لإحصاءات الحسابات القومية الفصلية

يسمح التعديل الموسمي لإحصاءات الحسابات القومية الفصلية، مثل الناتج المحلي الإجمالي، بإجراء تقييم في الوقت المناسب للظروف الاقتصادية الحالية، وتحديد نقاط التحول في متغيرات الاقتصاد الكلي الرئيسية، حيث تتأثر المتغيرات الاقتصادية بأنماط منهجية ومتكررة خلال عام بسبب عوامل الطقس والعوامل الاجتماعية، والتي يشار إليها



as the seasonal pattern (or seasonality). When seasonal variations dominate period-to-period changes in the original series (or seasonally unadjusted series), it is difficult to identify nonseasonal effects, such as long-term movements, cyclical variations, or irregular factors, which carry the most important economic signals for QNA users.²

When not seasonally adjusted, quarterly GDP growth is usually presented as year-on-year percentage change with the aim at avoiding comparing quarters with different seasonal factors. This presents some disadvantages with respect to the seasonal adjusted quarterly GDP figures because:

- It gives signals of outdated events,
- do not fully exclude all calendar-related effects,
- it may be influenced by any eventual change in the seasonal pattern caused by institutional, climatic, or behavioral changes.

However, seasonally adjusted data should not replace the original quarterly GDP series; instead, it is a good practice that both series are made available to the public.

عادة بالنمط الموسمي (أو التأثيرات الموسمية). وعندما تهيمن التغيرات الموسمية على التغييرات التي تحدث من فترة لأخرى في السلسلة الأصلية (أو السلسلة غير المعدلة موسمياً)، يصعب تحديد التأثيرات غير الموسمية، مثل الحركات طويلة الأجل، أو التغيرات الدورية، أو العوامل غير المنتظمة، والتي تحمل أهم الإشارات الاقتصادية المستخدمة الحسابات القومية الفصلية QNA ١٠.

وعند عدم القيام بتعديل موسمي لنمو الناتج المحلي الإجمالي الفصلي، فإنه عادة ما يتم تقديمه كتغير في النسبة المئوية على أساس سنوي من أجل تجنب مقارنة فترات أرباع السنة بعوامل موسمية مختلفة. إلا أن لهذا الأمر بعض العيوب فيما يتعلق بأرقام الناتج المحلي الإجمالي الفصلي المعدلة موسمياً للأسباب التالية:

- يعطي إشارات عن أحداث قديمة،
- لا يستبعد كلياً جميع التأثيرات المتعلقة بالتقويم،
- قد يتأثر بأي تغير نهائي في النمط الموسمي ناتج عن تغيرات موسمية، أو مناخية، أو سلوكية.

ومع ذلك، لا ينبغي أن تحل البيانات المعدلة موسمياً محل السلسلة الأصلية للناتج المحلي الإجمالي الفصلي، بل يفضل أن يتم توفير كلتا السلسلتين للجمهور.

For further information

لمزيد من المعلومات

For extended time series please refer to our Website:

www.psa.gov.qa

للحصول على بيانات لسلاسل زمنية أوسع يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني:

¹ صندوق النقد الدولي. دليل الحسابات القومية الفصلية (إصدار ٢٠١٧)، ٦ نوفمبر ٢٠١٨ ISBN: 9781475589870
² International Monetary Fund (IMF). Quarterly National Accounts Manual (2017 Edition), November 6th, 2018. ISBN: 9781475589870